

# РОЗГОВІРИ З УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України



◆ № 37 (537) ◆ П'ятниця, 26 лютого 1993 року ◆

Ціна 5 крб.

## ВІД ЕЙФОРІЇ — ДО РЕАЛІЗМУ

Нотатки із зустрічі Президента України Леоніда Кравчука із своїми представниками у районах 25 лютого 1993 року

Президент України Леонід Кравчук, дипломатичністю якого одні захоплюються, а інші вважають, що він повинен час від часу «гріювати кулаками», під час цієї зустрічі був гранично відвертим. І не лише тому, що в залі сиділи представники Президента України. На мою думку, Леонід Макарович вирішив без успішних недомавок під час відповідей на запитання чітко розставити всі крапки над «і». А за спокійним тоном відчувалася стурбованість долею держави. Та і в залі на відміну від попередньої зустрічі це було ейфорії та вигуків на зразок «конфлікт між представницькою та державною владою відчужений журналістами». Ще раз підтверджується істина, що найменшій тертя у вищих органах влади, навіть необережне слово десятикратно і

завульгаризовано відлунює на місцях...

Дана зустріч з представниками Президента у районах України, які протягом двох тижнів навчалися у Центрі підвищення кваліфікації кадрів інституту державного управління і самоврядування при Кабінеті міністрів, була черговою. Протягом навчання вони мали можливість спілкуватися з Першим заступником Голови Верховної Ради України Василем Дурдинцем, віце-прем'єр-міністрами Юлієм Іоффе, Миколою Жулинським, Віктором Пинзенником, радниками Президента України, керівниками служб міністерств і відомств. Але відповіді на деякі запитання слухачі могли одержати лише від Президента.

(Закінчення на 2-й стор.)

## Україна — НАТО: політичні консультації

23—24 лютого в Брюсселі відбулись українсько-НАТОВські політичні консультації. В них взяли участь голова постійної Комісії Верховної Ради у закордонних справах Дмитро Павличко, заступник міністра закордонних справ, голова Національного комітету з питань роззброєння Борис Тарасюк, директор Національного інституту стратегічних досліджень Сергій Пирожков, інші офіційні особи з України. НАТО представляли члени Політичного комітету Північно-Атлантичного союзу. Дмитро Павличко зазначив: наша делегація прибула сюди з метою визначення можливості тісної співпраці України з НАТО в рамках Північно-Атлантичного Ради

співробітництва, аналізу взаємин східноєвропейських держав.

Одним з досить важливих питань, які цікавлять НАТО, є взаємини України з її сусідами, зокрема з Росією. Тут ми хочемо викласти нашу позицію. Вона полягає в тому, що свої взаємини з іншими державами Україна будуватиме не приносячи жертв, як це було раніше, а на основі рівноправності і справедливого партнерства.

Звісно, продовжував він, на порядку денному залишається питання надання країнами НАТО гарантій безпеки Україні. Ми вимагаємо гарантій у формі міждержавних угод, в першу чергу між Україною і Росією, між Україною та країнами НАТО.

## РОБОТА НАД «СТАРТОМ»

Робоча депутатська група з питань, пов'язаних з ратифікацією ВР України Договору про скорочення і обмеження стратегічного наступального озброєння «СТАРТ-1» та Договору про нерозповсюдження ядерного озброєння, 25 лютого на черговому засіданні розглянула політико-правові питання ліквідації ядерного озброєння. Було обговорено висновки експертів щодо політико-пра-

вових аспектів ядерного роззброєння України, проведено дискусії стосовно ряду міждержавних правових актів.

5 березня вирішено провести відкриті засідання робочої групи за участю експертів, представників органів виконавчої влади, причетних до проблеми ядерного роззброєння, а також акредитованих при Верховній Раді України журналістів.

## Є РОБОТА ДЛЯ МОЛОДИХ І ЧЕСТОЛЮБНИХ

Зустріч міністра закордонних справ України Анатолія Зленка із студентами Києво-Могилянської академії відбулася минулої середи в стінах цього відомого навчального закладу.

У своєму передньому слові гість зорієнтував слухачів, на що спрямована зовнішня політика нашої держави, з якими проблемами довелось зіткнутися зовнішньополітичному відомству України після проголошення незалежності республіки. Однією з них була і поки що, певною мірою, залишається кадрова.

— Для ефективного діяльності будь-якого органу потрібні фахівці, — сказав Анатолій Зленко. — На жаль, наше відомство відчуває потребу в кваліфікованих спеціалістах. Водночас шукаємо здібну молодь, щоб залучити її до співпраці.

— Повинен вам сказати, — мовив на закінчення зустрічі Анатолій Зленко, — що Україна має власну виражену зовнішньополітичну концепцію, чітко визначені пріоритети. Якщо говорити про держави, то тут серед перших варто назвати з близького зарубіжжя Росію, з далекого — Польщу, Німеччину. Але реалізувати заплановане з максимальною користю для нашої держави неможливо без активної участі молодішої генерації.

Сергій ДАНИЛЕНКО.

**Д**ЕРЖАВНИЙ прапор України урочисто піднято в центрі американської столиці на щоглі перед новим комплексом будинків Посольства України в США. У церемонії взяла участь офіційна делегація, що прибула з Києва на чолі із заступником міністра закордонних справ України Юрієм Рибаченком.

З визначеною подією народ України привітав помічник державного секретаря США Річард Д. Кауларчик. Він висловився за продовження співробітництва й демократичного партнерства України й Сполучених Штатів.

Делегація з України поклала на американський ґрунт привезену з території всевітньої одомови Софії Київської українську землю.

Під сполохи білиць заступник міністра закордонних справ Юрій Рибаченко і посол України в США Олег Білорус перерізали синьо-жовту стрічку на головному вході до будинку посольства.

**В**РАНЦІ 25 лютого «Останіно» сповістило світ про те, що через надмірну заборгованість України за квотове постачання газу Росія вже добу як різко скоротила його подачу. Начальник паливно-транспортного управління Міністерства енергетики України Юрій Наседін спростував цю інформацію, повідомивши, що 24 лютого Україна одержала з Росії навіть на 1 мільярд кубометрів газу більше за плановий рівень. Втім, за його словами, остаточна структура поставок газу в Україну буде закріплюватися на зустрічі прем'єр-міністрів обох країн Леоніда Кучми і Віктора Черномірдіна 28 лютого у Москві.



## ДОЛАР АБО ЖИТТЯ!

Аптека по вулиці Прорізній у Києві. Просто посередній фойє стаціонарної лікарні — торгівля дефіцитними ліками. Тільки за ВКВ.

Не на ринку, не з-під поли, а в державному лікувальному закладі. Наша безплатна охорона здоров'я переходить на валюту, якої немає ні в нас, ні в неї самої. Але до якої ж міри треба перестати поважати свої власні грошові знання, щоб саме так ставили питання: «Долар або життя?»

Фото Миколи КОЗЛОВСЬКОГО.

Читайте в номері

3 7

**АЕС:  
ТЯГАР  
ЧИ НАДБАВАННЯ  
ДЕРЖАВИ?**

**В наступному  
випуску**

**ТЕРНОПІЛЬСЬКЕ  
ПОЛЕ  
ТЕРНОМ  
ПОРОСТЕ**

# ВІД ЕЙФОРІЇ — ДО РЕАЛІЗМУ

(Закінчення. Початок на 1-й стор.).

Зокрема хвилює проблема соціального захисту. Відповідаючи на це запитання, Президент України зазначає, що все залежатиме від того, який устрій і яку державу ми будемо: парламентську, президентську чи парламентсько-президентську, буде вона унітарною чи з елементами федералізму. Одержавши відповіді на ці запитання, можна буде чітко визначити роль і місце представництва Президента. На сьогоднішній день є представником державної влади.

Леонід Макарович не приховував, що однією з проблем, яка його нині непокоїть, є спроба передати Радам всі державні повноваження. Особисто Президент України дотримується точки зору, що самоврядні органи повинні мати сильні виконавчі функції, а президентські — контрольні загалом і щодо державних структур зокрема. Він також вважає: область за своїми правами не може пріоритетувати до Республіки Крим. Кожна з них має користуватися правами самоврядування.

На думку Президента України, нині всі сили слід зосередити на прийнятті нової Конституції України. І лише після цього проводити вибори до органів місцевої влади. Щоб потім не робити перевиборів. Основний Закон має бути прийнятий Верховною Радою, оскільки вона наділена такими повноваженнями. Однак тут виникають деякі сумніви. Як засвідчили вибори Конституційного суду, політичні сили у вищому законодавчому органі різко поляризувались. Щоб не дійшло до конфронтації під час прийняття Конституції, необхідно вже зараз в ході дискусій, засідань, компромісів діяти спільною думкою. В економічній, як зазначає Леонід Макарович, необхідне регулювання, але воно не повинно переходити в диктат. Президент України відповідає також на ряд запитань відносно державотворення, економічного стану України, її безпеки, розбудови армії.

Василь ТУГЛУК, парламентський оглядач.

# ВАМ — ВЕСЛАВА, УКРАЇНІ — БЕЗСМЕРТЯ

Нотатки з приводу

\* Вул референдум 1 грудня 1991 року. І було висловлено на ньому волю народу. І того ж самого дня було асерадно одено Президента України. Та обрано дискусію в московських газетах і не «краватки» і своє «краватки» вони поспішають під буд-яким приводом

«Правда», 23 лютого ц. р.

## КОМУ — БЕССЛАВІЕ, А КОМУ — БЕССМЕРТІЕ

В минуле воскресеніє жителі поселка Октябрьский на Гомельщині зустрічали Леоніда Кравчука. Он приехал сюда с семьей, чтобы навестить могилу своего отца. О том, что Макар Алексеевич Кравчук, 48 лет считавшийся без вести пропавшим, геройски погиб за Советскую Родину, и захоронен на белорусской земле, стало известно в дни минувшей встречи глав государств СНГ, проходившей в конце января.

Октябрьский район — земля знаменитого Рудольфовской республики. В эту же годину войны немцы занимали ее не больше четырех дней. Остальное время здесь развевалось красное знамя, освещавшее обширную

Як можна опуститися до такого? Людина знайшла могилу батька, поїхала виконати праху. Справа сумна й особиста. І разом з тим така, що ще однією ниткою з'єднує дві сло-

донести до своїх читачів. Замість того, щоб пропонувати дружбу народів і держав, взаємно підтримувати становлення.

Та цього разу привід виразити щось шовіністичний ажіотаж зовсім обурливий. Вітайте, читачі самі.

партизанську зону, действовала Советская власть, которую так стремились и не смогли уничтожить фашисты.

І жаліниці, неубезличивимий випадок попити Президента України доназад, що бувший Союз — це болячка казарма з общей кухней, а его развал — это состояние из «суверенных государств». — желанные «ноттерди». Все это назалось коммунистическим. Особенно здесь, на священной земле Рудольфовской республики, рядом с могилей Макар Кравчука и его товарищей.

Винтор ДРОЗД, Олег СТЕПАНЕНКО (Спец. корр. «Правды»). Гомельская область.

в'янські держави — Україну й Білорусь. Та ні, «Правда» й тут має вилити свою жовч. А що ж із моральності, товариші! Чи вона знову — класове поняття? Перед цим «Правда»

придумала, що Президент України, перебуваючи в Донбасі, не зустрівся з шахтарями. Звідки така сліпота? Також — класова!

Так, у селищі Октябрьский Президент України на запитання жителів відповідає, що краще всім жити у своїх будинках і дружити, ніж будувати казарму з загальною кухнею. І Станіслав Шухевич його підтримує: дружнотиме, але без загальної кухні. Така болячка розмова. Проте — не догодили «Правда» лідери держав і вона їм виписала «неславу». А жителі Октябрьского — люди тамути чий, і вони дружно запросили Леоніда Кравчука прийти частіше. Президент України обіцяв і сказав, що ми обов'язково подолемо труднощі в будівництві народних держав і житимемо в дружбі й братерстві. То скажіть, що в цьому поганого? Що тут не відповідає волі двох народів і держав?

«Комсомольська правда» 24 лютого зайшла в атаку на Президента України з іншого флангу. В статті «Привет с Первого Украинского» ця газета, вже актор, нагадає біографію Леоніда Макаровича. І дає свою оцінку: «Политиком свойственном периодическим мнением тоном зрелости. Но иногда это делает протом неадекватно: каждая из точек в свое время слишком хорошо аргументировалась».

Чи так уже й неможливо? Шановна «Комсомолька! Перечитай свої підшивки! Десятилітній давності й порівняй із собою нинішню. Чи ти проповідувала тоді і що сподівалась зараз? Чи за старої навіти, навіки — «Комсомольська правда, тобто правда комсомолу, комуністичної спілки молоді. Вдавалися? Смішно не стало! Ото ж бо й воно. Та дуже вже хочеться перевертати політичні сили в Україні, скористатися з будь-якої ситуації для обвиняння своїх кінців, штучно притягнуту Президентом до якоїсь політичної сили, привести розкол. Може, мовля, і затріщить їхня незалежність».

У нас є свої проблеми. І політичні сили в Україні — зовсім не зібрання благородних дівич. Є суперечки. Є свої розуміння, а є й свої придури. На кшталт тих, що розбив меморіальні дошки в будинку Спілки письменників. Що ж, у сім'ї не без виродка. Та наші проблеми — це наші проблеми. Охоче приймемо й добру критику зі сторони, і добру пораду, й допомогу.

Але чітко розрізняємо і безсильні заміри розкопати наші порти на чому руки. І від цього, сподіваюсь, стаємо тільки міцнішими й дружнішими.

Сергій ПРАВДЕНКО.

## УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

### ПРО ЗАХОДИ У ЗВ'ЯЗКУ З 60-МИ РОКОВИНАМИ ГОЛОДОМОРУ В УКРАЇНІ

Підтримуючи ініціативу ряду об'єднань громадян у нашій країні та за розумом, на знак вшанування світлої пам'яті мільйонів безвинних жертв голодомору в Україні у 1932—1933 роках та з метою привернути увагу світової громадськості до цієї трагічної події постановляю:

1. Провести у вересні 1993 року Дні Скорботи і Пам'яті жертв голодомору в Україні у 1932—1933 роках.

2. Утворити Організаційний комітет з підготовки та проведення заходів у зв'язку з 60-ми роковинами голодомору в Україні.

Затвердити персональний склад Організаційного комітету (додається). Жулинського Микола Григоровича — головою Організаційного комітету.

3. Організаційному комітету подати Кабінету Міністрів України план заходів та кошторис витрат, пов'язаних з проведенням Днів Скорботи і Пам'яті в Україні.

Міністерству культури України за участю Міністерства закордонних справ України, Академії наук України, Ради Міністрів Республіки Крим, обласних, ки-

ївської та Севастопольської місських державних адміністрацій, а також творчих спілок, інших громадських та релігійних організацій забезпечити належну підготовку проведення заходів Днів Скорботи і Пам'яті в Україні.

4. Державній телерадіокомпанії України, інших засобам масової інформації організувати широке висвітлення трагічних подій голодомору 1932—1933 років в Україні та заходів, пов'язаних із проведенням Днів Скорботи і Пам'яті в Україні.

5. Міністерству закордонних справ України, Комісії звернутися до ЮНЕСКО з пропозицією про внесення 60-х роковин голодомору в Україну до Календаря річниць видатних людей та історичних подій у галузі освіти, науки, культури і комунікацій.

6. Кабінету Міністрів України забезпечити фінансування витрат на проведення Днів Скорботи і Пам'яті в Україні.

Президент України Л. КРАВЧУК

м. Київ 19 лютого 1993 року

## СКЛАД

### Організаційного комітету з підготовки та проведення заходів у зв'язку з 60-ми роковинами голодомору в Україні

Жулинський Микола — Віце-прем'єр-міністр України, голова Оргкомітету  
Дубова Іван — Міністр культури України, заступник голови Оргкомітету

Драч Іван — народний депутат України, голова Ради Товариства зв'язків з українцями за межами України,

заступник голови Оргкомітету.

Мейс Джеймс — професор університету штату Іллінойс (США), заступник голови Оргкомітету

Ковбасюк Микола — головний спеціаліст відділу з питань освіти, культури, охорони здоров'я і соціального

забезпечення Кабінету Міністрів України, відповідальний секретар Оргкомітету

Міщенко Олександр — письменник, відповідальний секретар Оргкомітету  
Білоус Михайло — перший секретар правління Спілки кінематографістів України

Василь Михайло — голова Управи Української центральної репрезентації (Аргентина)  
Гончар Олександр — письменник, голова Української Ради Митру

Дячук Уляна — голова Українсько-американської координаційної ради, президент Української Народної Ради (США)

Ємець Олександр — народний депутат України, Радник Президента України з політико-правових питань

Каленчик Дмитро — заступник голови Всеукраїнської асоціації дослідників голоду-голодомору 1932—1933 рр. в Україні

Калитин Іван — Представник Президента України в Київській області

Коваль Омельян — голова Координаційного осередку громадських центрів і краєвих устанів Європи (Бельгія)

Коваль Роберт — письменник (США)

Кульчицький Станіслав — заступник директора Інституту історії України Академії наук України

Лозинський Аскольд — голова Українського Конгресового Комітету Америки (США)

Мазур Володимир — Президент Української Народної Помочі (США)

Михайлюк Богдан — голова Асоціації українців Білорусі «Ватра»

Мовчан Павло — народний депутат України, голова Всеукраїнського товариства «Прогресс» імені Тараса Шевченка

Моравський Михайло — голова Союзу українських організацій Австралії

Мушкетер Юрій — голова Спілки письменників України

Павличко Дмитро — народний депутат України, голова Комісії Верховної Ради України у закордонних справах

Пирло Григорій — постійний представник Товариства зв'язків з українцями за межами України в Кубані

Пятченко Григорій — Міністр фінансів України  
Романчук Олег — президент Конгресу українців Канади

Руденко-Десняк Олександр — президент видавничого концерну «КИМОС», головний редактор газети «Український кур'єр» (м. Москва)

Салій Іван — Представник Президента України в місті Києві

Сомків Оксана — президент Світової федерації українських жіночих організацій (Канада)

Станкович Євген — секретар правління Спілки композиторів України

Таланчук Петро — Міністр освіти України

Танюк Лесь — народний депутат України, голова Комісії Верховної Ради України з питань культури та духовного відродження

Толочко Петро — голова Українського товариства охорони пам'яток історії та культури

Федорак Богдан — віцепрезидент Українського Конгресового Комітету Америки (США)

Чепелик Володимир — голова Спілки художників України

Чорновіл В'ячеслав — народний депутат України, голова Народного Руху України

Шимко Юрій — президент Світового конгресу вільних українців (Канада)

Шпала Ігор — президент Спілки архітекторів України

Якко Дмитро — перший заступник голови правління Українського фонду культури.

Секретар Адміністрації Президента України М. ХОМЕНКО



# КОЛИ МАТИМЕМО ЦИВІЛІЗОВАНУ АДВОКАТУРУ?

Про адвокатуру останнім часом точиться багато розмов на різних рівнях і з різного приводу, але не завжди компетентно, об'єктивно, виважено і коректно.

На жаль, деякі народні депутати штурхую нагірні гори пристрасті навколо адвокатури, блокують прийняття прогресивних законодавчих актів, що стосуються діяльності адвокатів і навіть вносять пропозиції щодо введення спеціальної норми про кримінальну відповідальність адвоката.

При цьому нехтують тим, що, як і кожна цивілізована держава, Україна повинна мати сильну, незалежну адвокатуру, наділену значимими правами, спроможну не тільки на високому професійному рівні виконувати свої складні завдання у нових соціально-економічних умовах, а й організаційно забезпечити таке виконання. Чи існують сьогодні для цього всі необхідні, в тому числі організаційні і соціальні, умови? Однозначно можна відповісти — ні.

З впровадженням ринкових відносин виникла потреба у значному збільшенні кількості і рівня кваліфікації юристів для надання юридичної допомоги не тільки громадянам, а й господарським структурам, гостріше стала відчуватися потреба в наданні юридичної допомоги корпорації закритого типу. Між тим, монополія колегій адвокатів, штурхуючи межі чисельності адвокатів самими колегіями сприяла появі не тільки правових кооперативів, а й створенню, по суті, альтернативної, не завжди достатньо кваліфікованої, служби по наданню правових послуг населенню шляхом видачі Міністом ліцензії на здійснення юридичної практики.

На ці та інші проблеми Спілка адвокатів України відповіла підготовкою проекту Закону про адвокатуру. Невдовзі Закон України «Про адвокатуру» набрав чинності. Він передбачає нові організаційні засади адвокатури, розширює професійні та соціальні права адвокатів, сприяє більш ефективному здійсненню захисту прав та свобод громадян, відстоюванню інтересів юридичних осіб. Закон є значним кроком у демократизації адвокатури, наближає її до світових стандартів. Не вдалося нам дістатися у цьому Законі. Зокрема, більш широкими мають бути професійні права адвоката, необхідна повна належність до адвокатури кваліфікаційно-дисциплінарних комісій тощо.

Але, як і більшість інших, цей Закон є законом перехідного періоду, і навіть те, що вдалося в ньому відстояти — значна перемога демократичних сил.

Будь-які сумніви щодо доцільності заміни старого Положення про адвокатуру Української РСР новим Законом «Про адвокатуру», який нині настійливо мусується деякими адвокатами, безпідставні, бо не можна не привести всі ланки судової системи відповідно до зміни у суспільстві, вимог міжнародних угод тощо.

Тому цілком закономірно, що прийнятий Закон «Про адвокатуру» було передбачено на першому етапі проведення судово-правової реформи України.

Не спрадлились прогнози тих, хто стверджував, що Закон «Про адвокатуру» ліквідує колегії адвокатів. Цей Закон серед різних форм адвокатських об'єднань зафіксував подальше існування колегій адвокатів як найбільш повної форми об'єднання адвокатів. Законодавчо тепер закріплений процес, що відбувався у багатьох колегіях адвокатів — перехід юридичних консультацій на господарюючих.

Чи не найбільшим проявом демократизації адвокатури є надання в Законі адвокатам права самостійно обирати форму свого об'єднання та визначати у статуті останнього організаційні засади, керівні органи та їх компетенцію, фінансові питання і навіть дисциплінарну практику.

Значною гарантією реалізації права на адвокатську професію є те, що, за відміну від старого порядку, за якого президіями колегій адвокатів було узуурповано право надання та позбавлення статусу адвоката за їхнім власним розсудом, тепер цього статусу користуватися назавжди на підставі іспитів, а припинити його діяльність і анулювати свідоцтво про право на заняття адвокатською діяльністю може лише кваліфікаційно-дисциплінарна комісія адвокатури за поданням дисциплінарної палати, більшість членів якої — адвокати. Суттєвою є ще одна гарантія — це рішення може бути оскаржено до Вищої дисциплінарної колегії адвокатури та до суду.

Адвокатський колектив самостійно у визначеному ним порядку вирішуватиме, чи приймати до об'єднання конкретного адвоката. Цим, мабуть, буде, насправді, викоринений протекціонізм.

Здобуття права займатися адвокатською діяльністю, як в усьому цивілізованому світі, складається іспити, стане значною гарантією високого професіоналізму адвокатів; значно розширеним професійні права адвоката надаватимуть йому можливість належним чином захищати права та відстоювати інтереси юридичних та фізичних осіб.

Як в усіх країнах світу, адвокатура в Україні передбачалася за концепцією судово-правової реформи і Законом «Про адвокатуру» як єдина організація, покликана надавати юридичну допомогу на професійних засадах. З набиранням чинності Закону, цілком природно, повинна бути припинена видача Міністром ліцензій на здійснення юридичної практики. Але цього не сталося і за невелику плату без будь-яких проблем, пов'язаних із складанням іспитів, забезпеченням якості юридичної допомоги, уникаючи дисциплінарної відповідальності та обов'язку матеріального відшкодування в разі низького професійного рівня роботи, юрист-підприємець стає на один шабел з адвокатом та набуває, не зрозумівши, правду,

## Точка зору

на яких підставах, професійних прав, наданих адвокатам.

Таке становище неприпустиме, хоча за нього й ратують окремі народні обранці у Верховній Раді України — єдина держава, в якій крім адвокатів наданням юридичної допомоги паралельно з ними займаються підприємці.

Продовження видачі ліцензій на здійснення юридичної практики призведе до загнібелі адвокатури.

Цілеспрямовано робити все можливе, аби адвокатура не набула в нашій країні значення, притаманного їй в усьому цивілізованому світі.

## ЗВЕРНЕННЯ

слідчих працівників органів внутрішніх справ до адвокатів України

Слідчі працівники органів внутрішніх справ вкрай занепокоєні розпочатим у Республіці Крим, Дніпропетровській та Київській областях безстроковим страйком членів об'єднань адвокатів, який значно ускладнює процес розслідування кримінальних справ, а головне, призвів до суттєвого обмеження конституційних прав на захист громадян, які перебувають під слідством.

З розумінням ставлячись до ускладнень, що виникли останнім часом у сфері адвокатської діяльності, бо у нас немає невіршесних питань, ми, слідчі, категорично проти страйкового методу вирішення власних проблем як такого, що йде всупереч інтересам інших груп населення.

Закон України «Про адвокатуру» значно підвищує статус захисника. Нещодавно Верховна Рада України розглядала нові пропозиції стосовно розширення прав адвокатів на попередньому слідстві, які об'єднувалися виключно піклуванням про інтереси громадян. Дії страйкувальних є реальною загрозою цим інтересам.

Звертаючись до страйкарів-адвокатів Криму, Дніпропетровщини і Київщини із закликком припинити це сумнівну акцію, ми водночас звертаємось до всіх адвокатів України з проханням більш відповідально ставитися до своїх обов'язків перед суспільством і зважено діяти у найгірших ситуаціях.

Якщо в наш важкий час ми, правники, головним покликанням яких є вірне служіння народом України, будемо прагнути саме цього, — то наближимо нас до повної правової держави в інтересах всього суспільства.

За дорученням слідчих працівників органів внутрішніх справ ГСУ МВС України.

Інакше не можна пояснити той опір, який було висловлено народними депутатами нормам проекту Закону «Про адвокатуру», що стосувалися професійних прав адвоката, безпрецедентне загальнування прийняття цього Закону, блокування внесення змін та доповнень до Кримінально-процесуального кодексу України, що стосуються захисника. Треба зауважити, що Концепція цих змін була запропонована Генеральною прокуратурою. Проєкт змін до конкретних статей готувався Міністром, а над останньою редакцією працювали юристи-практики з усіх відомств, відомі вчені. Нekompetentні виступи на сесії Верховної Ради, упереджені, пересудування окремих правових понять, залякування тим, що надання захисту додаткових прав призведе до паралелі сліх членів органів, не до діяльності професіоналам з нібито демократичним світоглядом.

З цього приводу Голова Верховної Ради України І. Плюк на прес-конференції 10 лютого висловив здивування позицією деяких народних депутатів щодо адвокатури. Занепокоєння викликає й те, що в нашій державі не передбачено гарантії для малозабезпечених громадян на отримання безкоштовної юридичної допомоги. У багатьох країнах світу існують спеціальні фонди, урядом виділено значні кошти, за рахунок яких надається юридична допомога малозабезпеченим верствам населення. Немає сумніву в тому, що Конституція нашої держави, яка бажає бути правовою, повинна мати такі гарантії. Спілка адвокатів України неодноразово ставила питання про те, що терміновому перегляду підлягають визначені Кабінетом Міністрів України суми і порядок оплати праці адвокатів та кримінальних справ за рахунок держави. Сьогодні кошти, які виділяє держава на вказані цілі, є суто символічними і до того ж, як не дивно, і вони підлягають оподаткуванню, хоча традиційно держава звільняла адвокатуру від державних та місцевих податків і зборів.

Крім того, громадянам завжди гарантувалися доступність юридичної допомоги завдяки її помірній вартості, що досягалось шляхом звільнення адвокатури від оподаткування. Декрет Кабінету Міністрів, прийнятий у грудні 1992 року, поклав на адвокатуру обов'язок сплачувати податки на додану вартість і на прибутковий податок, хоча адвокатура з винятковими причинами не займається підприємницькою діяльністю, не надає послуг, не має прибутку. Адвока-

тура не має коштів на сплату будь-яких податків, і тому всі її витрати, пов'язані з організацією роботи, автоматично впадуть на плечі громадян, які звертаються до адвокатів. А це призведе до значного подорожчання юридичної допомоги і неможливості більшості громадян скористатися нею, тобто до їхньої правової незахисності. Зниження у такому разі попиту на юридичну допомогу може призвести до руйнування адвокатури.

Незважаючи на пропозиції авторів Закону «Про адвокатуру», в ньому не передбачено звільнення її від державних та місцевих податків і зборів, від яких вона раніше була звільнена.

Адвокати, які зібралися 15—16 січня цього року на з'їзд, скликаний Спілкою адвокатів України, надіслали звернення до Верховної Ради та Кабінету Міністрів, де обґрунтовують необхідність термінового вирішення проблем, які постають перед адвокатурою України, та інформували про можливість адвокатів відійти до крайнощів — страйку.

Нагальні потреби адвокатури сьогодні такі:

— звільнення адвокатських об'єднань від сплати державних податків та зборів;

— негайне прийняття Закону про внесення змін до кримінально-процесуального законодавства, які гарантують конституційне право на захист;

— негайне припинення видачі Міністерством юстиції України ліцензій на юридичну практику;

— встановлення для адвокатів тарифу на соціальне страхування на рівні, зазначеному в Законі «Про адвокатуру»;

— збільшення виплат за рахунок держави за оплату оренди приміщень;

— збільшення виплат за рахунок держави на ведення кримінальних справ за призначенням.

Нероз'ясування цих питань завдасть нищівного удару по адвокатурі, не дасть змоги здійснити її реформування, загальмує проведення судово-правової реформи в Україні.

Спілка адвокатів України постійно звертала увагу на вищих посадових осіб держави на стан адвокатури. Ми ще раз закликаємо терміново вирішити назрілі проблеми. Тільки за таких умов цивілізована адвокатура в Україні може стати реальною.

Віктор МЕДВЕДЧУК,  
президент Спілки адвокатів України, заслужений юрист України;  
віце-президенти Спілки:

Олександр НЕЧИПОРЕНКО,  
народний депутат України,  
Віктор БЕДЬ,  
народний депутат України,  
Тетяна ВАРФОЛОМЕЄВА,  
кандидат юридичних наук,  
Ольга ЖУКОВСЬКА,  
член правління Спілки, кандидат юридичних наук.





На зв'язку Оттава

# «ПАРТНЕРСТВО ЗАРАДИ ПРОГРЕСУ» —

Програму під такою назвою розробив Департамент закордонних справ і міжнародної торгівлі Канади з метою допомогти Україні та іншим країнам Східної і Центральної Європи у переході до ринкової економіки та створенні демократичних інституцій.

Програма, зокрема, передбачає співпрацю між канадськими та українськими приватними і державними установами в різних галузях. Пріоритети тут віддаватимуться сферам державного адміністрування, охорони здоров'я і сільського господарства. Отже програма нацелена на чинності з січня 1993 року. Роль її координатора виконує Канадське бюро міжнародної освіти (КБМО), де створено спеціальний Центр допомоги країнам Центральної та Східної Європи. Наш кореспондент зустрівся з керівником регіонального центру цього центру паном Модестом ЦИОЦЕМ, який детальніше розповів про механізми партнерської співпраці.

КБМО належить до неурядових організацій, але тісно співпрацює з Департаментом закордонних справ і міжнародної торгівлі та ін-

шими міністерствами та урядовими установами, які залучені до ініціативи «Партнерство заради прогресу». Для них центр провадить рекламну — пропагандистську кампанію, здійснює конкурсний відбір 250 спеціалістів-добровольців (тих, які виявили бажання допомогти процесові реформ в Україні та інших державах регіону), забезпечує їх детальною інформацією щодо обраної країни, провадить в Оттаві короточасну адаптаційну підготовку.

Крім цього, КБМО має власний проект, який називається «Фонд розвитку людських ресурсів». Він розрахований на 18 місяців, починаючи з січня 1993 року. За умовами проекту, кожен із спеціалістів-досвідчених повинен вийти до обраної країни строком не менш як два місяці, мати достатній рівень знання мови і бути обізнаним з політичною, економічною, соціально-культурною ситуацією в країні. Канадці розраховують на практичні результати такої співпраці. Тому для них важливо, щоб кожен, хто, скажімо, поїде в Україну, мав там свого партнера, на замовлення якого фахівцеві у

Канаді підготує пропозиції з розв'язання того чи іншого практичного завдання і матиме надалі змогу брати участь у ньому. Наявність партнера, конкретних замовлень і пропозицій — це одна з основних умов програми в цілому. Цей проект ми відносимо до так званих «спільтованих проектів».

Іх ідея полягає в тому, що попит на тих чи інших спеціалістів, наприклад, в Україні, спонукає уряд до нових асигнувань і розширення діалогу співробітництва. У разі реальної потреби наші фахівці готові працювати в будь-якому країні як асистенти з питань маркетингу.

Відібраний Центром кандидат отримує чек на 7,5 тисяч канадських доларів (майже 6 тисяч доларів США) на квитки в обидва кінці, прибирання необхідної техніки чи устаткування та допоміжної літератури, яка має залишитися в дарунко партнерові. Лише тисячу доларів з цієї суми досвідчений має право витратити на влаштування свого добробуту. Тому важливою була б така ж допомога у цьому питанні з боку країни, до якої приїмає.

У центрі мені повідомили

також, що від імені уряду Канади Канадське бюро міжнародної освіти відкриває в Києві своє представництво (Канадський центр співробітництва). Юрист з Едмонтона Любомир Марчевич, директор центру, та його колеги тісно співпрацюватимуть з посольством Канади в Україні, налагоджуючи контакти з українськими урядами та місцевими партнерами. Центр координуватиме розподіл технічної допомоги, яка згідно з урядовою програмою планується в розмірі 130 мільйонів доларів. Центр також подаватиме допомогу канадським спеціалістам, що працюватимуть на українській землі.

Пропозиції з України щодо програми «Партнерство заради прогресу» надсилайте поки що до Оттави на адресу:

Human Resource Development Office Canadian Bureau for International Education  
85 Albert Street, Suite 1400  
Ottawa, Ontario  
K1P 6A4 Canada  
tel. (613) 237-7442  
Fax (613) 237-2937

Анатолій НІКУЛА,  
спеціальний кореспондент «Голосу України».

Експрес-інформація

## УРОЧИСТОСТІ ЗАВЕРШЕНО...

Інаугурація четвертого в історії Президента Литви А. Бразушкиса відбулася вчора у Вільнюсі. Вона розпочалася опівдні на горі Гаджиміас, звідки президентський прапор (а тінню для нього виготовлено в Києві) було перенесено на Кафедральну площу, де його зустрів литовський Президент у супроводі військових. Після присяги А. Бразушкиса в сеймі, президентський прапор замайорів над будинком литовського парламенту. Завершилася інаугурація військовим парадом на майдані Незалежності.

## ПРІОРИТЕТИ ВІЙСЬКОВОГО СПІВРОБІТНИЦТВА

Угорщина порушує питання про свій вступ до НАТО як повноправного члена, заявив у Неолпі міністр закордонних справ цієї країни Г. Селені. Він відвідав штаб-квартиру ОБ'єднаних збройних сил НАТО в південній зоні Європи.

На важливості розвитку співробітництва у військовій сфері з Росією і Україною наголосив угорський міністр оборони Л. Фюр. Він мотивував таку необхідність тим, що саме Москва і Київ відіграють ключову роль у забезпеченні національної армії запчастинами для військової техніки. Л. Фюр підкреслює також готовність Угорщини розвивати регіональне військово-співробітництво в рамках «Віншградської трійки», до складу якої входять нині Польща, Угорщина, Чехія і Словаччина.

## НЕ ВИЗНАЮТЬ УЛЬТИМАТУМ

Останній литовський наступ вірменських військ за участю російських підрозділів відбувся після того, як азербайджанська сторона відкинула ультиматум, що його поставили російські військові кола перед керівництвом республіки. Про це інформують представники Народного фронту Азербайджану. Ультиматум вимагає надання російським військам, дислокованим на азербайджанській території, особливого статусу з метою відвернути їх негайне виведення з території республіки. Висувался також ультиматум виходження Азербайджану до складу СНД.

## УПЕРЕШ ПІСЛЯ ПЕРЕМОГИ РЕВОЛЮЦІЇ

прямі вибори депутатів парламенту й органів місцевого самоврядування відбулися на Кубі. У зверненні до народу Ф. Кастро закликав громадян одностайно проголосувати за народних обранців, щоб «продемонструвати ворогові силі і єдність у той момент, коли він прагне виставити розбрат у кубинське суспільство, ослабити його і декомунізувати».

## СУМІСНИЦТВО — ТАКОЖ СПРАВА ДИПЛОМАТІВ

Візит Надзвичайного і Повноважного Посла Данії К. Фабер-Рода до Тбілісі очікується першого березня. Нині він, як відомо, очолює дипломатичне представництво датського королівства в Україні. А наступного дня, повідомляє «принда» — Подія, він вручить вірчі грамоти грузинському керівництву як Надзвичайний і Повноважний Посол Королівства Данії в Грузії за сумісництвом.

## ЗАМІСТЬ КОМІСІЇ ПО РОСІЇ

Рішення утворити Постійну міжнародну комісію з проблем церкви у Східній Європі прийняв Папа римський Іоанн Павло II. Вона створюється замість Комісії по Росії, що розпущена, яка за наказом папи була ліквідована при черв'яку секретаріату Ватикану з червня 1925 року.

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформантів.

Отатолі

Фотокарт

## ПІДВЕЛА ШПАРГАЛКА?

Діяльність українського Президента несподівано для багатьох стала предметом обговорення на прес-конференції... присвяченій відкриттю виставки народів Півночі в Москві.

Тон бесіди задав голова Ради національностей російського парламенту Рамзан Абдулатіпов, запрошений як почесний гість. Це то підвели пеня Абдулатіпов за раднички, підсунувши не ту шпаргалку, чи то його самого так хвилюють наші справи, сказати складно. Та почав нарікати він, моваля, «розбіглися українці не в ту сторону, не можу зрозуміти, чому вітаються. Адже три слов'янські нації — єдина держава, це я вам можу як історик довести». А ще розпачав керівник палати ВР Росії Леонід Кравчук — Президент незалежної суверенної держави, юрисдикція парламенту РФ не поширюється на Україну. І воно жодного відношення до виставки північних народів Росії не має.

А щодо виставки, то на ній, дійсно, представлені дуже цікаві роботи з каменю, кістки, хутра. Не випадково кореспондент газети кримських татар подивився, чи планується демонстрація цієї виставки й в Україні? На це грешеш немає, була відповідь. Проте на відвідування «комісії» до Львова — є.

Лілія ГЕОРГІЄВА.

Москва.

Швейцарія — найбагатша країна Європи з дуже високим рівнем життя населення — торік, як відомо, на референдумі відмовилася стати членом Європейського економічного простору (ЄЕП). Більшість (щоправда, не абсолютна) швейцарців напевно вирішили поки що не шукати добра від добра. Над цим не перестають «підмаршувати» не лише політики в ЄС, а й журналісти — прихильники єдиної Європи. На знімку — один з таких мартів. Швейцарію зображено як людину, яка в оточенні 12 зірок, що символізують членів ЄС, ховається під ковпаком традиційної «індивідуальності».

Фото Кейстон —  
ІТАР — ТАРС.



Гортаючи зарубіжну пресу

## «СХІДНА ЄВРОПА ПЕРЕТВОРЮЄТЬСЯ НА ЗВАЛИЩЕ»

Під таким заголовком боніська газета «Вельт» наводить факти, які підтверджують, що останніми роками німецькі фірми використовують територію країн Східної Європи, а також держав колишнього Союзу для складування відходів промислового виробництва.

Нині, підкреслює «Вельт», цей регіон, по суті, став наступником країн «третього

світу», де раніше складавали небезпечні відходи. Наприклад, в Україну з

Німеччини доправляли контейнери з відходами пластичних упаковок. Тут їх мають переробити, свідчить газета. Проте експертиза показала, що лише 20 відсотків відходів годяться для переробки, решту треба буде спалити або поховати.

Документи

## ДОМОВИЛИСЯ ПРО ПЕРЕДАЧУ ОСІБ

Напередодні візиту Президента України Леоніда Кравчука в Угорщину в Угорщину парадована Угода між урядами двох держав про передачу і прийом осіб через спільний державний кордон. Про це повідомляють в угорському представництві МЗС України.

Не секрет, що в останні роки вихідці колишнього Союзу буквально заповнили країни Східної Європи. Як легальними, так і нелегальними шляхами. Те справжнім бичем

для наших сусідів — Угорщини, Словаччини, Чехії, Польщі, Румунії — стали численні спроби незаконно потрапити туди не наших співвітчизників, а вихідців з так званих третіх країн. З'явилися навіть особи, які «спеціалізуються» на формуванні груп з так званих «В'єтнаму, Кореї, Китаю і т. д. з метою нелегального «перетарасування» їх через кордон. Лише німнішого року українські прикордонники затримали з десяток таких «курсивів». Але багатому владстві здійснити задушення. У сусідніх державах цих, так би мо-

вити, біженців гуртують у спеціальних поселеннях. Після вичащення обставин більшість з них повертається у ті країни, звідки вони нелегально «відшарувалися». До цього часу з подібними передачами було чимало клопоту. Адже жодних документів, які б регулювали процес, донині не існувало. Ось що прогнали і запропонувала усунути угорська сторона, яка вже має такі документи з багатьма країнами.

Микола ГОРВАТ.

Угород.

# АЕС: ТЯГАР ЧИ НАДБАННЯ

## Екологія

### Діалоги

Після Чорнобиля майже всі громадські організації були проти подальшого нашітговування України атомними енергоблоками. Незважаючи на різний склад громадських об'єднань, різні цілі й методи діяльності, їхні дії тоді збіглися.

У 1987 році, зокрема з ініціативи Науково-технічної спілки енергетики та електротехніки України (НТЕСУ), припинено будівництво п'ятого й шостого блоків ЧАЕС. 1988 року «зелені» Миколаївської області виступили проти спорудження шести блоків Південноукраїнської АЕС і гідрокоплексу на Південному Бугу. Було зібрано 210 тисяч підписів мешканців, проведено громадську, а потім державну експертизу. Тож будівництво гідрокоплексу було частково зупинено, а на Південноукраїнській АЕС тепер лише три блоки.

Чи змінилися нині ставлення громадськості до атомної енергетики? Ажده Україна опинилася не лише в екологічній, а, певно, і в енергетичній кризі. Це питання обговорюють спільно асоціація «Зелений світ», співавтор альтернативної енергетичної програми України Анатолій ЗОЛОТУХІН і доктор фізико-математичних наук, координатор досліджень НТЕСУ з питань розвитку атомної енергетики і промисловості Володимир ТОКАРЕВСЬКИЙ.

В. Т. Вважаю, що змінилися не тільки ставлення до атомної енергетики, а й самі громадські організації. Приміром, рух «зелених» тоді тільки народжувався і був суто екологічний. Тепер «зелені» розколювалися. Частина стала політичним об'єднанням — Партією зелених, частина — по суті філією закордонного Грінпісу, а решта, яка залишилася ортодоксальною, — це «Зелений світ». Раніше всіх їх об'єднувала війна «проти». Тепер, коли настав час виробляти рішення, єдність зникла. А що вже казати про інші, «незелені» громадські організації!

Сьогодні у нас з трьох лампочок одна світить від спалення мазу та газу, друга — вугілля, третя — від ядерної енергії. Перша може загаснути, якщо поставлятимемо нафти й газу не сподобається наша політика, лад чи релігія. Друга — якщо ціна на донецьке вугілля підскачить до небес або «зелені» звернуть увагу на шкідливі викиди теплових електростанцій, які багаті вищі за викиди АЕС.

І третя лампочка незабаром почне мерехтяти, якщо негайно не розв'язати питання забезпечення АЕС паливом і безпечного зберігання радіоактивних відходів. Тобто кожна складова частина в нашій енергетиці має вирішаль-

не значення, вони «підстраховують» одна одну. Нагадаю, що минулої зими майже 40 відсотків електроенергії виробляли АЕС.

Група незалежних експертів, зокрема й тих, що співпрацюють із «Зеленим світом», за ініціативою НТЕСУ дослідила різні варіанти енергетичної політики і майбутнього атомної енергетики. Проаналізовано і варіант повної відмови від АЕС. Спільна енергетиків, враховуючи ці дослідження та політико-економічне становище України, розробила проект розвитку атомної енергетики як основи незалежності держави. Років через двадцять, збудувавши новітню національну атомну промисловість, на власному урані можна було б виробити вдвічі більше енергії, ніж на сьогоднішніх АЕС.

А. З. Сталися справді великі зміни. Але страшно те, що залишаються безосновні вчені, яким майбутнє — «до лампочки» (звичайно, це не стосується професора В. Токаревського) що на АЕС залишилися небезпечні блоки, побудовані в дочорнобильську добу на тектонічних розривах, у безводних чи то сейсмічно небезпечних районах. Тому ставлення Парти зелених, Грінпісу та «Зеленого світу» до АЕС залишається незмінним: ми вимагаємо їх закриття. Втім, ми не проти досліджень з ядерної технології. Хоча б тому, що досі не знайдено способу безпечного покриття радіоактивних відходів.

Про яку безпеку можна говорити, коли в Україні немає стандартів безпеки АЕС, як це є на Заході, немає навіть концепції ядерної безпеки? Проекти законів з використання атомної енергії, що досягають в комісії Верховної Ради, не враховують світового досвіду і навіть досвіду «нашої» Чорнобильської катастрофи.

За вимогами західних стандартів проаналізовано безпеку радіаційних енергоблоків, споруджених у НДР, Чехії, Словаччині та Болгарії. І ще ж у Німеччині чотирьох блоків закрито через великий ризик аварії, а ще чотири — у зв'язку з неможливістю їхньої реконструкції. Дешевше збудувати нові. Визначено також, що ймовірність ядерних аварій на реакторах у Болгарії й 55 разів перевищує стандартне обмеження.

Щодо реакторів ВВЕР в Україні, то всі вони мають конструкторський і недолік, який принципово не можна усунути. Не випадково комплексна програма «Енергетика» передбачає з 1994 до 2006 року зупинити в середньому на три роки кожен блок з ВВЕР для реконструкції саме реакторів «з метою докорінного підвищення їхньої надійності й безпеки». Та чи можливо цього десяти років взагалі? Враховуючи це, восени «Зелена рада» звернулася до Президента і Голови Верховної Ради України з вимогою утворити наукову комісію для визначення згляду із західними стандартами ймовірності ядерної аварії на кожному блоці і можливості їхньої подальшої роботи. Комісія має бути міжнародною (але без участі МАГАТЕ), у її роботі має взяти участь і громадськість.

В. Т. Давайте разом ство-

римо таку комісію, а до завершення її роботи краще було б утриматися від залучення населення сумнівними аргументами. Особисто я з недовірою ставлюсь до значення ймовірності та ризику в тих випадках, де присутня людина, втручаючи якої не передбачають жодні розрахунки. Окрім того, досвід людства вчить, що абсолютної безпеки не буває. Рівень безпеки оцінюють лише у порівнянні. У нас дванадцять реакторів типу ВВЕР, а в світі — близько трьохсот. Є з чим порівнювати. І рівень безпеки наших ВВЕР не нижчий, ніж у його західних «братів». Але АЕС — це не тільки реактор, а й сила-силенна іншого обладнання. Саме воно й виходить часто з ладу. Тож блоки в Німеччині зупинили не тому, що західні експерти визнали небезпечними саме реактори. Причини тут значно глибші, і не тільки технічні. До речі, найкращою в світі вважають АЕС «Дювиза» у Фінляндії з реактором ВВЕР, таким же, що у Німеччині, Болгарії чи в Україні.

З реакторами чорнобильського типу ситуація складніша. На Заході, таких немає. Але, скомпromетований катастрофою, він був детально вивчений чи не всіма фахівцями світу. І нині їм ясно, що після проведеної модернізації його безпека значно підвищилася. Втім, він таки поступається перед реактором ВВЕР. Деякі заході для підвищення його безпеки вжити принципово неможливо. І Чорнобильський АЕС, безперечно, треба вивести з експлуатації. Інша річ — коли?

Кор. Після інциденту на Ленінградській АЕС вже почало вистигати рішення про зупинку всіх блоків ЧАЕС у 1992 році. Та цього не сталося. Зупинку блоків відкладено до 1993 року. Але якщо ЧАЕС може працювати ще рік, то чи не може тоді провадити це, приміром, десять? Де межа ризику?

А. З. Звичайно, можна було обійтися без повторення роботи ЧАЕС у минулому році, адже потреба в електроенергії через спад виробництва у нас нині знизилася на 30 відсотків. Однак атомне лобі веде цілеспрямоване поширення думки, мовляв, електроенергії не вистачає. А саме продає її за кордон.

Щодо безпеки ЧАЕС, то ця станція, мабуть, ще до її будівництва проклала Боом. Ще в 1982 році на першому блоці стався ядерний аварія з такими пошкодженнями реактора, після якого на заході його б зупинили навки. В 1986-му вибухнув четвертий реактор, а в 1991-му згорів турбінний зал другого блоку. Що далі? Певен, у жодній країні народ не дозволив би балансувати на грані його знищення.

У демократичній державі між ризиком має визначати референдум. Тож і український народ має сказати, чи згоден він, вичерпавши Чорнобилем на сотні років наперед допустимий ризик катастрофи, і надалі ризикувати своїм життям і майбутнім чи ні?



В. Т. У 1990 році Верховна Рада наклала на п'ять років мораторій на введення нових атомних енергоблоків. Зупинити ЧАЕС тоді збиралася теж через п'ять років. Та після пожежі на другому блоці депутати вирішили поставити крапку на ЧАЕС у 1993 році. Але хіба не доцільно було б тоді «пересунути» і строк заборони пуску нових, тобто безпечніших блоків на Запорізькій, Рівненській та Хмельницькій АЕС, щоб вони компенсували зупинку чорнобильських блоків? Робити це треба якомога швидше, бо техніка, що не працює, просто гине.

А може, нехай вона іржавіє? Та це прийнятні не показники. За старими цінами в ті блоки вкладає понад мільярд карбованців, щороку ми втрачаємо 20 мільярдів кіловат-годин. Для їх вироблення потрібно спалювати п'ять мільйонів тонн мазу, що за сьогоднішніми цінами — 300 мільярдів карбованців.

Кор. То що ж, мораторій введено помилково?

В. Т. На політичну оцінку не наважусь, бо політика — це не наука, а мистецтво, і не може бути правильною чи неправильною. Вона може або подобатися, або ні. Депутати вважали, що народові мораторій сподобається. Плативі «Ганьба мораторію!» біля Верховної Ради справді не було.

Інша річ — економічна оцінка мораторію. Тому ж народові він коштував і коштує величезних грошей. Мені можуть заперечити, що збитки були б набагато більші, коли б один з реакторів «ронув». Гадаю, депутати саме про це і дбали

і тому надали фахівцям п'ятирічну відстрочку для докорінного підвищення безпеки, недообудованих блоків. Однак мораторій збігся з розпадом Союзу, розривом наукових і виробничих зв'язів, безладдям в економіці тощо. Тому, на жаль, скористатися відстрочкою так, як хотілося, не вдалося. Але «замораторовані» блоки й так надійшли за діючі. Отже, продовження мораторію нелогічне.

А. З. Вважаю введення мораторію цілком слушним, адже всі атомні блоки працюють на грані ризику катастрофи. Іх для економіки — це економічно руйнівні для держави. Радіоактивні відходи разом із постійним збудурдненням довкілля біологічно активним радіонуклідом трітій — це екологічна вибухівка на майбутній час. Враховуючи вартість природокористування, можна довести, що для роботи АЕС потрібні урахування екологічних збитків борг компанії «Електрористе де Франс», АЕС якої виробляють 70 відсотків електроенергії у Франції, сягає 233 мільярдів франків. А що вже казати про «поховання» атомних блоків? За даними експертів Грінпісу, демонтаж блока-мільйонника коштуватиме тридцять мільярдів доларів. А скільки ще коштуватиме безпечне захоплення на викид радіоактивних відходів? Отже сьогодні демонтаж трьох блоків АЕС, що «іржавіють», коштує один мільярд доларів, після їх пуску демонтаж коштуватиме вже аж 90 мільярдів доларів, з яких АЕС за увесь термін дії може повернути лише п'ять частину. Залишати АЕС без демонтажу онукам небезпечно й аморально!



# ДЕРЖАВИ?

Разом з енергетичною комісією «Зеленого світу» я розробив концепцію розвитку енергетики України без АЕС. Зокрема підраховано, що подальше використання АЕС коштуватиме три Чорнобильські катастрофи. А за оцінками Гринпису на ліквідацію наслідків Чорнобильської катастрофи вже витрачено 300 мільярдів доларів.

Кор. Та від АЕС у нас ще не відмовилися. Чи спробиє Україна самостійно забезпечувати їх надійну експлуатацію, заохочувати радіоактивних відходів і розв'язувати проблеми ядерного паливного циклу?

В. Т. А навіщо це робити? Чи ми являємося економічною чи технічною блокадою? Головне, не так робити все самостійно, як не потрапити до політичної та економічної залежності. Тому не можна в питаннях ядерних технологій орієнтуватися тільки на одну країну.

Щодо забезпечення надійності роботи АЕС у найближчий час, то це можливо за умови політичної підтримки з боку Верховної Ради, уряду та Президента. Треба створити запас паливних касет, яких вистачить до початку IX власного або спільного виробництва. Для відпрацювання ядерного палива треба збудувати на АЕС склади. Аде тих касет і склади, що маємо, вистачить лише на два-три роки. До речі, відпрацювання ядерне паливо — це не радіоактивне сміття, а цінна сировина, вартість якої зростає під час зберігання. Тому його не треба «захоронювати на віки», а сховати на деякий час, щоб потім переробити. Щодо економічних аргументів, то Анатолій Івановича, маю сумнів. Країна, що не посилається на будь-якого привиду на Гринпис, а розібратися самим. Ми згодні продовжити дискусію безпосередньо з експертами Гринпису на шпальтах вашої газети.

А. З. Про яку надійність можна говорити, коли, наприклад, за десяти років на Південноукраїнській АЕС вижили з ладу тринадцять пароперегрівників. Кожен з них коштує мільярди карбованців. А виготовляють їх у Росії, де розташовані майже всі об'єкти ядерної промисловості. Створення ядерної промисловості в Україні обернулося на шантаж фінансовою допомогою чи то кредитам. Можливо, це через недовіру до нас, мовляв, десь щось прогавлять або натиснуть ненароком кнопку.

Щодо ядерної енергетики — це так звана висока технологія, і володіння нею — ознака високої культури нації. Чи варто, відмовляючись від атомної енергії, розпущувати у своєму безкультур'ї через це послідовно недовіру до себе? Такій шлях, гадаю, не сприяє ані підвищенню престижу держави, ані зміцненню її незалежності.

новити всі встановлені постанови і це продавати устаткування за кордон. До того ж, на всевітковому конгресі енергетики у Мадриді дійшли висновку, що усюди небезпечні реактори будуть розроблені не раніше як до 2005–2010 років. Тож треба зрозуміти, що сьогодні ядерний шлях загрожує розвиток в Україні нетрадиційної енергетики та використання відновлюваних джерел енергії. Отже, Україна на перехресті: піде до АЕС — отримає нові чорнобильські, піде до газових турбін — уникне наслідків екологічної катастрофи. АЛЕ АЕС, ТЕС, ГЕС та Чорнобиль...

Кор. Проте ядерна небезпека пов'язана не тільки з АЕС. В Україні є ядерна зброя. Але ядерний статус — це надбання держави чи зайвий тягар?

А. З. Ядерний статус України — це «подарунок» радянської імперії. Як і Чорнобильська катастрофа, що разом із загальною екологічною кризою призвели до початку вимирання народу України. Ядерний статус та для АЕС загрожує перевиробництвом ризиків ядерної катастрофи. Другого Чорнобилья Україна вже не витримає. Тому саме він закликає до без'ядерного статусу та припинення дії АЕС, тим більше, що є альтернативний шлях розвитку. Інакше нам загрожує тоталізм, мовляв, й не раїмо, а поступове знищення народу.

В. Т. Дванадцять років тому останні роки ми співпрацюємо і знаходимо порозуміння з «Зеленим світом» у пошуках шляхів до екологічної безпеки України. Але, коли розглядаємо питання, пов'язані з атомною енергетикою і ядерним статусом України, складається враження, що ми з лідерами цього екологічного руху є громадянами різних держав, так по-різному розуміємо інтереси України. Ядерний статус, який ми маємо, надбання. Але поки він стане надбанням — то тягар. Україна в складі Союзу цього тягара вже вазнала. Та це питання скорше не ядерної енергетики, а воєнної доктрини. І не тільки. Приміром, не можна дозволити, щоб члени північної групи при ліквідації ядерної зброї в Україні обернулися на шантаж фінансовою допомогою чи то кредитам. Можливо, це через недовіру до нас, мовляв, десь щось прогавлять або натиснуть ненароком кнопку.

Щодо ядерної енергетики — це так звана висока технологія, і володіння нею — ознака високої культури нації. Чи варто, відмовляючись від атомної енергії, розпущувати у своєму безкультур'ї через це послідовно недовіру до себе? Такій шлях, гадаю, не сприяє ані підвищенню престижу держави, ані зміцненню її незалежності.

Записав  
Олексій БРЕУС,  
спеціальний кореспондент  
«Голосу України».

У НЕЩОДАВНЬОМУ зовні це порівняно стало часі максимальні річна продуктивність і фондівдача приросту в колишньому Союзі становили відповідно 39 тисяч рублів і 4 копійки, у промислових розвинутих країнах відповідно 590 тис. доларів і 130 доларів. Кількість вищівиробленої продукції в 25 мільярдів і у колишньому Союзі і 1 мільярд — там. Перші два показники взято із звітності одеських виробничих підприємств. Ціться про машиноприладобудування.

Причини низької ефективності і глибокого розриву — у надзвичайній відсталості виробництва — організаційної і виробничої структури і технології. Чому?

Усі підприємства здебільшого являють собою по суті заводи-комбінати і виготовляють для власних потреб, мабуть, усі за винятком деяких — від літаків і гаряток до готової продукції. Нерідко випускають і статистика, на думку IX виготовлення. Це не що інше як «натуральне господарство». Воно архаїчне і втрає, призвело до гіпертрофованої односторонньої «концентрації» виробництва за фондами і чисельністю працівників на шкідливу випуску продукції, до практичної відсутності спеціалізації і кооперації — поділу праці — на галузевому і територіальному рівнях, до слабкої диверсифікації виробництва і несприятельно високого значення показника фондовіддачі продукції. Отут і «зарито сабаку». У промислових розвинутих країнах існує максимально допустиме значення цього показника, що дорівнює 0,2162. І ніхто його не перевищує. Про це на наших підприємствах і у відомствах й знати не знають, однак, якщо підрахувати, він сягає значення 1,3. І, виявляється, продуктивність праці, фондівдача, рентабельність тільки з цієї причини у 4–6 разів нижча від своїх можливих значень.

Третя промислова революція завдала катастрофічного удару нашому виробництву. Встановлено, що в умовах науково-технологічного розвитку для відшкодування приспороного матеріального і фізичного спрацювання і устаткування технологічної потужності щорічні капіталоукладення у розмірі двох третин валового національного продукту (ВНП). У 1988 році США витратили на ці цілі понад три трильйони доларів, а ми в 1988 році витратили 6,1 відсотка, колишній Союз мільярдів лише менше одного відсотка (за цією шкалою 1 мільярд рублів) бо на вісьмий витратили і нове будівництво витратили навіть... амортизаційний фонд.

Так виробництво зазнало глибокої технологічної відсталості.

Висхідні третина парку устаткування спростована фінансово, морально застаріло — понад 80 відсотків. Низьким є рівень організації і культури виробництва. На великому одеському підприємстві новий існуючий комплекс розумомолотовою — працює без роботи — прасує і надівають. Таке доводилося спостерігати і на підприємствах Санкт-Петербурга, на тольяттинському ВАЗі. Систем організації і роботи місця немає, скрізь переважало ручна праця. Верстатини робіт усе відрізняються від заточування інструменту й прибирання стружки. Високим рівнем індивідуальності устаткування не перевищує 0,4. Інструмент та тактичний матеріал та літійство часто не витримують критики.

Розмови про нібито високі рівні технології в оборонних галузях, м'яко кажучи, сильно перебільшені. Там менше спрацювання устаткування, вищий рівень кваліфікації персоналу. Та й тільки. Абсолютний рівень також низький. Якість продукції тут порівняно висока завдяки високим витратам, відсутності проблем з фінансуванням матеріальних забезпеченням, більш низький

продуктивності, високому рівню контролю і вимогливості військових представництв.

Отаний стан виробництва. А Як виконалися плани, яким чином зростання продуктивності праці становило майже 4 відсотки?

Річ у тім, що в економічному механізмі немає вимірників реальної результативності виробництва. Вимірювання за показником валової продукції дуже некоректне. Адже вона штучно накручується за рахунок повторю-

ванізації лише 10 відсотків державної власності, пішло 10 років. Приватизація монополізованого виробництва перетворює монополію на олігополію. Все переконує в тому, що «ринки» став не наслідком промудрих політичних рішень про заміну економічного устрою, а тією соломинкою і тому одержав вульгарне уявлення. Як регулятор створювати ринок за умов виробництва, що деградує, рано, бо без його відновлення ринок перетвориться на небезпечний дерегулятор, що ми й спостерігаємо.

Д. ГЕЛБРЕЙТ:

## «ВІЛЬНИЙ РИНОК МОЖУТЬ ОБСТОЯТИ ЛЮДИ З ПСИХІЧНИМ ВІДХИЛЕННЯМ»

Вчені і спеціалісти Одеси пропонують свою програму виходу з кризи

ро рахунку матеріальних витрат і минулої праці (такі як «вирізня» у складі валового суспільного продукту в 1985 році досягло 39,2 відсотка), високої матеріальності, «вимивання» дешевого асортименту, договірних цін, що в монополістичному дефіциті економіки несприятельно в принципі, заробітної праці у вигляді нормативу від валу, приписок, корекцій планів.

Реальний ВВП був таким чином наполовину менший, ніжкого реального зростання продуктивності праці не було.

Так маскувалися відсталість виробництва і розвал економіки. І це ще не все. За даними вчених, непродуктивні затрати і втрати у промисловості становили... до 594 мільярдів рублів.

Перевбудова та її програми виробництва «Радикальна економічна реформа», що провадилася, свідчать у крамору разі про незнання їх авторами причин трагічного стану виробництва та економіки. Причини не даю жодних об'яснень через два роки політичних змін. Друга принесла лише загрозу розвалу економіки і розбрату. Що робити? З'являється третя, зовсім відчайдушна програма — «Ринку». Солом'янка, за яку намагалися експонувати системи. Одна вона призвела вже до катастрофічних наслідків, спричинених випадком нервовим перебором заходів і можливостях для порятунку.

Самостійна Україна прийняла сумнівну естафету. Спонтанні, підірвані не кращими почуттями нетерплячі суверенізації перелачає розв'язати виробничі зв'язки, на замовлення порожнього ринку закупівниками грошей призведе до інфляції та стагнації. Конфіскаційну акцію назвала лібералізацією цін. Суто популістський захід для врятування авторитету влади й курсу реформи назвали приватизацією. Про що свідчать і рекордні строки її проведення в Англії, країні зразкової ринкової економіки, на при-

СТВОРЕННЯ високоорганізованої та ефективно змінної економіки й цивілізованого ринку, необоротний вихід на цю шляху з глухого кута можливі лише за допомогою національної програми виходу з кризи й економічного розвитку. Її основою має бути програма структурної й технологічної перебудови виробництва, адекватна вимогам та умовам об'єктивної дійсності. Іншого шляху просто немає.

Структурна перебудова включає створення замість підприємств-комбінатів на базі багатого існуючих виробничих і цехів міжгалузевих підприємств технологічної й подетально-вузлової спеціалізації та підприємств предметної спеціалізації, близьких за функцією до складових заводів.

Із здійснення структурної перебудови відбудуться: а) руїнування тієї «чорної дірки» й відновлення продуктивності праці та фондівдачі, темпів приросту виробництва в 4–6 разів; б) прискорення наповнення ринку;

в) усунення потужної перебудови на шляху науково-технологічного розвитку;

г) критична економія ресурсів і скорочення непродуктивних витрат і втрат;

д) скорочення виробничих запасів, збільшення оборотності оборотних коштів та поліпшення сфери обігу;

е) оздоровлення екологічної сфери, тієї «чорної дірки» і цехи анкидують в атмосфері щорічно 150 тис. тонн шкідливих речовин;

ж) прискорення розвитку інших галузей промисловості;

з) стимулювання пошукової та прикладної науки тощо.

Здійснення другої частини програми технологічної перебудови принципово якісно змінить виробництво й дасть додаткове кратно зростання результативності виробництва. Спеціалізовані підприємства буде орієнтовано на переважне виробництво наукового продукції.

Результати економічних перетворень на такі основні будуть детермінованими, необоротними, тривалість переходу до нормальної змішаної економіки — кратно меншою, а перехід безконфліктним.

І. ПРОДУС,  
доктор економічних наук,  
професор,  
Л. ЛОВАНОВ,  
Одеса.

ВІД РЕДАКЦІЇ. Нависміє не коментуємо й не спростуємо деякі цифри й аргументи, хоча й не з усім згодні. Запрошуємо до обговорення фактів, керівників і всіх небайдужих.

# «О ЗЕМЛЕ, З ПЕРЕОРАНИМ ЧОЛОМ»

Ці образні слова, звернені у 60-ті роки відомим поетом до України, сьогодні підходять і до Криму. Бо тут за часів більшовицького хазяйнування, очевидно, більше, ніж будь-де, проводилися експерименти і над людьми, і над природою.

Вигнавши кримськотатарський народ з його батьківщини, сталінська машина руйнувала господарство Криму. Трохи поліпшило ситуацію переселення людей з України та Російської Федерації після 1954 року. Україна випала в економіку півострова величезні кошти. Та то було в умовах тоталітарного СРСР. Північно-Кримський канал, який дав воду посушливому краю, порушив екологічний баланс. І все ж у цьому, мабуть, була певна необхідність. Бо вода — то життя.

Але чим пояснити будівництво велетніх індустрій в Красноперекопську та Армянську? Величезне об'єднання «Титан», содовий, бронний, анілінофарбувальний заводи... Планувалося, що їхні шкідливі відходи будуть скидатися в затоку, та зі величезної чаши, давно переповненої, і отруйні стоки йдуть у море.

Або — Сакський лімфовід. Завана місцевий курорт славився лікувальним бологом, що не має аналогу в світі. Завод майже доценту зруйнував його. Болого вже не має колишніх лікувальних властивостей.

Рисописання теж завдало шкоди. Вода з чегі, насичена гербіцидами скидається у Сиваш, а звідти знову ж такім йде в море.

Є я багато інших проблем, і кожному розсудливому політику зрозуміло, що без України Криму не піднятися.

На півострові поступово гору бере здоровий глузд. Є надії, що невдовзі завершиться повернення до Криму працюючого кримськотатарського народу. І кримські татари, які вважалися секретарями сільського виробництва, разом з іншими народами зроблять край квітучим.

Повільно півострів відроджується. Шкода тільки, що зусилля Верховної Ради Криму йдуть здебільшого на вгамування політичних пристрастей, а не на економіку.

## ◆ Підприємництво

## За місце під сонцем

У Криму розроблено концепцію вільної економічної зони. При Раді Міністрів автономної республіки почала працювати творча група з підготовки установчих документів зони. А бажаючих вкладати свій капітал у реалізацію програм, що намічаються, вже немало.

Американська фірма «ЮТЕКС» (штат Техас) заявила про готовність відкрити фінансування для будівництва великого порту на заході республіки. Інвестиційна компанія «Старт» (ФРН), вважаючи східне узбережжя Криму дуже перспективним курортом, теж готова вкласти у його розвиток свої кошти. Зацікавлені ділові люди Англії, Італії, КНР, багатьох інших країн далекого і, звичайно, близького зарубіжжя.

Створення на півострові вільної економічної зони є необхідністю, щоб довести перспективність справової. Звичайно, інвестори бажають насправді політичної стабільності. Після розмежування повноважень між органами державної влади України та Республіки Крим, після приведення у відповідність Конституції та законодавства обох республік стабільність стає реальністю. Кримчанам тепер належить підготувати необхідні нормативні акти щодо власності, приватизації, землекористування, розробити систему пільгового оподаткування, а також пільговий митний режим.

Спеціалісти розглядають вільну економічну зону Криму як сукупність різного типу локальних зон. Керч, Фе-

одосія, селище Чорноморське, на їхній погляд, мають стати потужними транспортно-складськими зонами. Вони прийматимуть і відправлятимуть великі обсяги вантажів. Локальною зоною виробничого профілю буде Севастополь. Його потужний оборонний комплекс перейде на випуск радіоапаратів, електронної побутової техніки, комп'ютерів тощо. Роздільна торгівля з вільним обертанням валют вестиметься на Південному березі Криму. А Сімферополь відіграє роль своєрідного пильового режиму для підприємств і установ кредитно-банківської системи.

Ключове місце в системі управління вільною економічною зоною посідає її адміністрація — неурядова і некомерційна структура. Насамперед вона має підготувати й подати в органи державної влади пакет установчих документів, а потім створити базу ділової інформації і професійної підготовки та перепідготовки кадрів.

Що й казати, перед Кримом сьогодні відкриваються унікальні можливості для докорінних соціально-економічних перетворень, для розвитку краю як світового курортного центру. Таких можливостей в Україні нема більше ніде. Не допустити рванушій деструктивних політичних сил, не втратити дарований історією шанс — ось чим сьогодні має проиявитися кожний житель півострова, якщо він бажає Криму благополуччя і процвітання.

## ◆ Що новенького?

### ЧОРНЕ ЗОЛОТО СЕРЕБРЯНИКИ

Жителі Роздольненського району знайшли оригінальний спосіб боротьби з хронічним дефіцитом пального. Народні умови в домашніх умовах переганяють нафту із розташованого поблизу села Серебряники і поки що не розроблено нафтового родовища. Очевидно свідчать, що із 300 літрів сировини виходить близько 150 літрів прекрасного пального. Шлях нафти із свердловин до приватних осіб, а також тасмичні ремесла тримаються в секреті.

### ВУЛИЦІ ПЕРЕЙМЕНОВУЮТЬ

Створена при виконанні Феодосійської міськради комісія з перейменування вулиць та інших об'єктів місцевого підпорядкування розробила пропозиції перейменувати імені місцевих вулиць, що були перейменовані за роки комуністичного правління.

Програма стосується в основному старої частини міста. Очікується, що в Феодосії знову з'являться вулиці Грецька, Італійська, Кріпосна, Турецька, Вірменська, Казанська.

### ОБРАЗИВСЯ МІЛІАРДЕР

Один із 18 севастопольських мільярдів власник Торговельного банку Кондратівський, 28-річний Сергій Шурига заявив, що він приніс будь-якому докорінну діяльність, а закуплені товари реалізовуватиме за низькими цінами до завершення тижня, не тільки не в рідному місті.

Свій демарш комерсант пов'язує з обрешкою на державні підприємства, міськради, конкурентів та громадські організації, які не дають розвинути йому. До речі, товарищ Торговельного банку за 11 місяців цього року становив майже чотири мільярди карбованців.

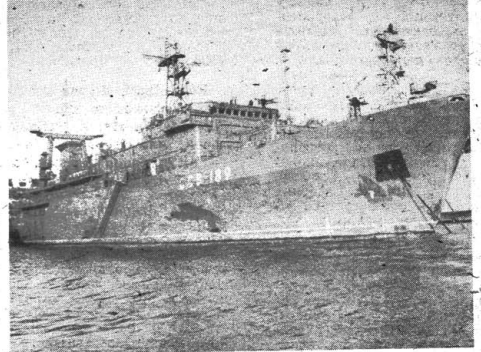
Поміч як акція відплати не позначилася ні на поставках Севастополю, ні на рівні цін.

## ◆ Політика

## МЕДЖЛІС

## ЧЕКАЄ НА ВИЗНАННЯ

Прагнення Меджлісу визнати його як повноправного представника кримськотатарського народу підтримують Рух, інші громадсько-політичні організації нашої держави, багато депутатів Верховної Ради України. На цей важливий крок поки що не зважилися ні Верховна Рада, ні Президент України. Голова Меджлісу Мустафа Джеміль, його заступник Голова Організації кримськотатарського національного руху (ОКНР) Рефат Чубаров вважали, що розв'язання цієї проблеми стабілізувало б політичну ситуацію на півострові, вибило ґрунт з-під ніг усялякого роду сепаратистських та шовіністичних сил як у Криму, так і за його межами. І доки Україна не визнає Меджліс, вона буде в боргу перед цим багатостраждальним народом.



◆ Репортаж із «Славутича»

## ЕСКАДРА ВИЙДЕ В МОРЕ...

Відшуміли пристрасті навколо першого корабля українського флоту «Славутич», схоже, вганувалися ті мізерні антукраїнські сили, що сьогодні існують у Севастополі, від'їждж до Москви (будемо сподіватися, що назавжди) адмірал Ігор Касатонов. І хоча «Славутич» відвідав несприятливе місце для стоянки, все ж на кораблі згідно з планом проходять військові навчання, експлуатують пошкоджені судна, тутотується до останнього етапу державних випробувань.

«Славутич» — це великий корабель, корабель управління. Водотоннажність його — понад 5 тисяч тонн, довжина 106-ї ширина — 16 метрів. Близько 200 чоловік прибули сюди з усіх областей України. Понад 70 відсотків екіпажу — українці. 25 — росіяни, є вірмени, татари, поляки. Всі вони — громадяни України. І звичайно, присягнули на вірність українському народові. Треба бачити, якою гордістю переповнюються вони від того, що служать на першому українському кораблі! Шовінізм, і саме на їхньому кораблі, через 75 років замість українського державного

прапора, на кормі гордо красується наш державний герб. У вільний від служби час хлопці знайомляться з історією української флоту, а корті не володіють державною мовою — вивчають її. Побачив групу матросів, які читали перший номер журналу «Вісник України».

— Що вас зацікавило, хлопці? — запитують.

— Та все, — відповідає за всіх старший матрос Сергій Васюк. — Ми вже два тижні в Севастополі, інколи читаємо місцеві газети. Жахалося, який брудом обливалося наша історія, зокрема Українську повстанську армію. А в журналі про УПА багато написано. Ми переконали, що то була яскрава сторінка національно-визвольного руху українського народу. Шкода лише, що впродовж стільки десятиліть по правду замовчували від нашого народу, а якщо й писали, то в різко негативному аспекті.

На підході два кораблі українського флоту, решта будуватися. Як сказали моряни, найшвидшим для них стане день, коли ескадра кораблів на чолі з кораблем управління «Славутичем» вийде в море. Той день не за горами.

## ТІЛЬКИ ФАКТИ

● У Феодосії на базі політехнічного технікуму буде створено інститут. Там вирішили на організаційних зборах міськивиконкому зацікавлених сторони.

● В севастопольській середній школі № 2 щонеділі проводяться заняття з жителів-армянами. Вони вивчають культуру, історію вірменського народу, його мову.

● У Криму завершуються зйомки історичного фільму про Іспанію. Йї ведуть кінематографісти з Англії. Можна було, звичайно, знімати в Піренеях, але тут це обходиться у багато разів дешевше.

● В Ялті відкривається перша приватна картинна галерея. Її власник Валерій Шаханов повідомив, що свої полотна може виставити кожен, хто забажає. Проводитимуться аукціони для продажу експонованих робіт.

● Рішенням Ялтинського міськивиконкому Дім органної і камерної музики, в якому донедавна розміщувався відділення історичного музею, надано для користування католицькій общині міста.

## ◆ 3 історії

## КОЛИ Й ДЕРЕВА — ВОРОГИ

Ми вже добре знаємо, що Сталін боявся геть усього, — болясь, що його можуть отруїти, вбити, і не довіря нікому. Прибувши 3 лютого 1945 року до Лівалі, де мала відбутися Кримська конференція керівників трьох союзних держав СРСР, США і Великобританії, він подивився довкола. «Йому не сподобалися... кипариси. «Вовже! народ!» скрізь вважались вороги. Очевидно кажуть, нібито він боявся, щоб у тих кипарисах не заховався що з пістолетом чи автоматом. Ста-

лін запитав у своєї охорони: «Чо это?» Йому відповіли: «Кипариси, товарищ Сталін».

Вовже, попіхуючи люлькою, сказав: «Загачем оні?» Це вже був наказ, і за одну ніч тисячі дерев знищили й вивезли.

Рузвельт і Черчилль були край здивовані, коли вранці 4 лютого побачили зовсім інший пейзаж. Коли Сталіна запитали, для чого вирубили кипариси, той із властивим йому «гумором» відповів: «Так було надоб».



Олександр ПІЛАТ, власник корабельного флоту України в Республіці Крим.

Телефон у Сімферополі — 44-80-32.





чи інших пільг, а порушували докорінні питання. Наша команда здолати опір — шантаж, погрози, підкуп. Коли я, новообраний директор, приїхав до союзного міністерства на затвердження, чув за плечима «бандерівців», «екстремістів». Однак міністерство не вистояло перед монолітністю колективу. Політична ситуація була тоді дуже складна. На західний регіон, де компартийні структури опинилися в опозиції, дивилися вороже. І коли доводилося вирушати в Східній Україні якісь пи-

пер плідні контакти з німецькими фірмами. Життя змусило мене вичити німецьку мову, і тепер під час ділових переговорів обходжуся без перекладача й одразу вирішую те чи інше питання. Лише протягом минулого року я всім разів був у Німеччині, що дуже не сподобалося «демократам»-крикунам. Ми повсякчас відчуваємо їхнє вороже ставлення до нашого підприємства. Іхньою трибуною стала радянська газета «Яворіщина», а ми не можемо пробитися туди зі своїми коментарями.

добуваємо 1 мільйон 300 тисяч тонн. Нині, за умов економічної кризи, ми повністю забезпечуємо Україну сіркою і навіть маємо можливість продавати її в країни ближнього зарубіжжя. Та наш економічний рівень дуже низький і енергоємний. Може статися так, що намоча поклади сірки, ми купуватимемо її за кордоном, бо це буде вигідніше. Поки що наша сірка дешевша, бо дешевші порівняно із світовими енергоресурси. А що буде за рік-два? 1992 року нам вдалося зменшити споживання газу й електро-

туву «Сірка». На сесії не було жодного аргументованого виступу — суцільне критиканство.

Довелося нагадати депутатам, що доля «Сірки» — це доля Яворіського району. Підприємство годі 50 тисяч місцевих жителів. Ми утримуємо «місто» Новоявірська, де мешкає 30 тисяч. 1992 року утримання міста коштувало нам 250 мільйонів карбованців. Багатою здається, що «Сірка» процвітає, але ж треба зазирнути в перспективу. А її поки що немає.

3 перспективами навіть у масштабах держави не все зрозуміло. І все ж як попри труднощі «Сірка» досі протримала захист своїх працівників?

— Однією з найважливіших вважаємо житлову програму. Відбудовуємо будівельну індустрію. 1992 року спорудили два багатоквартирні будинки, один здали в січні, а до кінця цього року буде зведено ще чотири. Турбуватися про здоров'я хіміків сам Бог велить. Закуповуємо оздоровчі кабінети, діагностичний апаратури, разом з німецькими партнерами розв'язувалимо проблему забезпечення хворих дітей слуховими апаратами. Такі дії у нашому районі близько ста. Вони відстануть шанс повернутися до повноцінного життя. За клопотаннями ради трудового колективу, який забори вижователів життєвого салу, батьки якої багато років працювали на «Сірку», австрійські лікарі зробили унікальну операцію. Донорська нирка врятувала їй життя. Ми домовилися про те, що німецькі лікарі приїжджатимуть для складних операцій сюди і розраховуватимемося з ними через бартерні угоди.

Котра з проблем, про які ви говорили, найскладніша для вас?

— Проблема свідомості, ментальності наших людей. Я не уявляю, що вона така складна. Стреси зробили своє: у мене «схопило» серце, у заступника — інфаркт... Психологічні бар'єри, тому що воно ірраціональне, їх неможливо промовувати. Та, набувши, неважко було передбачити, що ваш службовець «Форд» дражнитиме багатьох, і нас змушуватиме у неспокійності.

— Для мене важливішими моральними категоріями є порядність і чесність. Так, у керівників, інженерно-технічних працівників і робітників «Сірки» «нескромна» висока зарплата, бо ми її заробили. Так, ми придбали 10 «Фордів» для своїх службових потреб, для районної адміністрації і мільйон у купуватимемо їх ще. Та керуємося не міркуваннями про престиж, а розрахунками. Приміром, «Волж» нині коштує стільки, скільки коштує нові, але дуже надійні в експлуатації «Форди». Для багатьох наших опонентів ці машини стали кісткою в горлі. От які керівники підприємства їздили поміж дільницями (а це десятки кілометрів) вантажними автомобілями або автобусами, витрачаючи на такі переїзди величезну кількість пального. Це була б «демокаратія» з боку зарплата, ні з чим загравати. Хоту, щоб люди, які живуть і працюють поряд зі мною, які хочуть їсти й пити, мали якусь перспективу на завтрашній день. Для цього вони повинні знати всю правду.

Розмову вела  
Оксана ТЕЛЕНЧУК

Яворіський район  
Львівської області.

Хто є хто в українському бізнесі

## «ТРЕБА МІНЯТИ МЕНТАЛЬНІСТЬ...»

Два роки тому на Яворіському виробничому об'єднанні «Сірка» стався революційний переворот, який започаткував якийсь новий етап розвитку підприємства. Трудовий колектив висловив невдоволення адміністрації. «Сірку» очолює 36-річний Віктор Подолан. У жовтні 1991 року з ініціативи, нової команди було створено асоціацію «Сірка», до якої увійшли підприємства-виробники і споживачі сірки з України, Росії, Білорусі, Литви.

тання матеріалів, ресурсів тощо, ми чули у відповідь: «Ідете до свого Чорновола». Отоді й зародилася ідея асоціації. Ми сіли в машини й поїхали до партнерів — споживачів сірки. Перезнайомилися, переговорювали, десь і стограмів виписали. Бувало, упродовж трьох днів накручували близько п'яти тисяч кілометрів. Брешти, ми здолали блокаду. На установчому зборі прийняли 28 керівників підприємств. У лагодному статуті асоціації сказано, що вона створена для розвитку сірчаної бази, забезпечення її всім належним.

— Який механізм цього забезпечення?

— Ми зрозуміли, що ніхто нам, окрім самих нас, не допоможе і не мали ілюзій, що після створення асоціації сюди рікою потечуть гроші. Ми обшили всі надії на уряд, бо чиновники були заклопотані передусім переселенням з поверху на поверх. Ми домовилися, що споживачі вкладатимуть у наше виробництво частину валюти, яку вони отримують від реалізації своєї продукції.

— Ви їх «притиснули до стінок», скориставшись монополією правом на дефіцитну сировину?

— Ні, ми ціною величезних зусиль перейшли до взаємовигідних прямих зв'язків, взаємних платежів тощо. Скажімо, не могли дістати свого часу БелАз. На Білорусь на урядовому рівні не досягли домовленості із зарубіжними постачальниками двигунів. Ми закупили за бартером оті двигуни в Чехо-Словаччині й передали їх білоруським партнерам. І згодом отримали машини. Таких прикладів можна навести багато. Ми перестали ходити з простягнутою рукою і даємо собі раду тоді, коли байдуже директорів тільки й знає, що нарікати на розрив вертикальної системи постачання. Саме завдяки прямим зв'язкам спад виробництва становив у нас не більше 2—3 відсотків.

Нині в Україні нестача усього, але все-таки треба шукати золоту середину й торгувати, щоб доставити те, що кінце потрібне для розвитку виробництва. Завдяки асоціації, ми відкрили вікно в Європу, маємо те-

— Очевидно, причиною такої необхідності є складна екологічна ситуація в Україні. Здоров'я народу підірване, немає в людей допирі, ані до атомників, ані до хіміків. «Сірка» ж бо — не курорт.

— Але ж не можна впадати з однієї крайності в іншу. Колись на екологію ніхто ніякої уваги не звертав, а тепер деякі політики вважають, що біокароз розв'язав проблему в такій спосіб: негайно зупинити шкідливу «Сірку» і збудувати натомість, макаронну фабрику. Останніми роками ми впритул зайнялися комплексом еколого-економічних проблем «Сірки». Вдалося на 45 відсотків зменшити викиди сірководню в атмосферу. Ми підписали контракт з німецькою фірмою «Фрідріх», яка займається, зокрема, поетапним відшкодуванням родючості ґрунтів. Та це проблеми не одного дня...

— Невже нашим людям бракує для цього всього хисту й таланту? Невже ж українці, їмущий і працелюбний народ, стали такі безпорадні, що тинає себе єдиною надією: «закордон нам допоможе»...

— Наш соціалізм викривляв людей і руки, і голови. Щоб досягти чогось в економіці, необхідно передусім змінити їхню ментальність. Я тверджу до певен цього. Відправляємо з цією метою 100 працівників «Сірки» на два тижні до Німеччини. Навіть, якщо вони не навчаться чогось за цей короткий час, то принаймні збагнуть суть тих реформ, які ми проводимо. Я не голосливо стверджую, що соціалізм викривив наших людей руки. Однією з проблем «Сірки» є будівництво жер. На черзі близько чотирьох тисяч працівників. Були надії на Яворіщині, що з вінім років робіт і не зробив того, з чим польська приватна фірма, яку ми запросили, впереться за кілька місяців.

— Якою мірою «Сірка» забезпечує потреби України в цій цінній сировині?

— За нормальної навантаженості підприємства України потреба в 1 мільйоні 700 тисяч тонн сірки щороку. Разом з Роздольським хімікомбінатом ми ви-

енергію без зменшення обсягу виробництва. Маємо можливість завдяки реконструкції удвічі зменшити енергоспоживання, і я не відступлюся від цієї програми.

— Реконструкція виробництва потребує величезних коштів. Де братимете їх? А де на підприємстві згоріли внаслідок розриву?

— Найпошуток було б підняти ціну на сірку, але це не вийде: можемо втратити ринок. Саме завдяки тому, що наша сірка поки що недорога, ми спинили приплив сірки з Польщі. Оптиміальний шлях виживання за умов ринку — це багатопрофільне виробництво. Хочемо започаткувати тут високотехнологічне капіталомовне виробництво, маємо для цього готову інфраструктуру. Близькість до кордону створює найкращі умови для реалізації продукції. Ідея зародилася ще під час виборів до Верховної Ради України, і ця обставина вплинула на долю проекту. Під час виборів компартийні структури потай розіграли «екологічну карту». Тодішній секретар обкому компартії Ілля Гогрєвський зажадав стати народним депутатом і заради цього з популістських міркувань пожертвував ідею капіталомовного виробництва у Новооявірську, заморозив уже розпочате будівництво в Новому Роздолі, де мали випускати аміак. «Демократія перемогла, демократія не допустила», заволатала преса. А ми ж бо знаємо справжні мотиви цих келійних рішень.

Ми відірвали до Італії, на фірму, яка займається капіталомовним виробництвом і має намір співпрацювати з нами, делегацію зацікавлених осіб: політників, лікарів, журналістів, священиків. Вони вивчили наш екологічний ситуацію з усібіч. Священник навіть на цинтар пішов, щоб побачити на власні очі, які доводять жити тамешні жителі. І що ж? Іхня упередженість ніби розвіялася, але вони зауважили: «наш народ не такий». Представник Президента в Яворіському районі Богдан Дудиний займає чітку позицію, підтримує нас, а його заступники заграють з людьми. Наприклад, минулого року сесія Яворіської районної Ради розглядала питання про капіталомовне виробництво і поставила до цієї проблеми безвідповідальні, задалегідь, не розібравшись, депутати підготували рішення про недоцільність керівників

Віктор ПОДОЛАН закінчив Львівський політехнічний інститут і певний час вивчав, що його покликаним — наука. Та проза життя внесла істотні корективи в його плани. У Львові йому й дружині Іванні квартири не світило, отож переїхав до Новооявірська і з 1978 року почав працювати у виробничому об'єднанні «Сірка», де пройшов шлях від апаратника до генерального директора.

Озираючись назад, антропи не шкодує за Львовом, за науковою кар'єрою, бо прикипів душою до виробництва й до яворіського краю.

Разом з батьком буде селі хату, бо хоче

рости корінням у цю землю — міцно і надовго. У сім'ї Віктора Подолана росте двоє дітей, вони дихають тим самим повітрям, що й інші жителі міста, і це ще одна спосуда до того, що для президента асоціації «Сірка» екологічні проблеми й завдання невіддільні від економічних.

У війсьній час вивчав іноземні мови — німецьку й англійську.

Товариш принципом у роботі, бізнесі, в усіх сферах партнерів, а колегами вважає «порядні». Цю його якість високо оцінили педагогічні німецькі партнери, а ось із українськими ділками «чорного» сміку, які нерідко намагаються перекрутити самі себе, трапляються непорозуміння. А то му серед інших завдань Віктор Подолан поставив перед собою напівфантастичне: змінювати зіпсовану соціалістичною ментальністю працівників.

— Отже, «Сірка» стала повноправною господаркою, а не бідною родючкою, а Віктор Подолан, який сидить у двох кріслах і обіймає посаду президента асоціації і водночас керує Яворіським виробництвом...

— Президент — посада почесна. Вона доповнює функції директора. Асоціація не має великого апарату, штатів, та вона допомагає нам в усіх. За умов Союзу наші й аналогічні підприємства були сировинними додатками, що їх фінансували за так званним залишковим принципом. ВО «Сірка» було збиткове протягом 15 років, і після розпаду Союзу нам доставляв такий важкий титар, що виявився не під силу старій адміністрації. Вона притосувалася до планової збитковості й підлягувала лише власні інтереси. Не зникаючи цих людей. Вони-типовий «виробничий» тип, яка їх зрушувала.

Ми створили незвичну організацію — об'єднання начальників цехів. Ми не вимагаємо підвищення платні

Ветерани

# ПОВАЖАЙМО СТАРІСТЬ!

Я переконаний: якщо кожна Рада і її депутати, кожний трудовий колектив усвідомлять, що їх святий обов'язок турбуватися про стареньких матерів і батьків, про вдів, інвалідів, всіляко допомагати їм, щоб не залишились голодні, голі і босі, то наш народ переживе нищівну скруту, підніметься і власною працею розбудує могутню і щасливу суверенну Україну.

Найперше, що наша ветеранська організація вже встигла зробити, — її активісти побували на квартирах у багатьох інвалідів, самотніх престарілих людей, подивилися, як вони живуть, склали акти обстежень. Тепер спільно з місцевою адміністрацією та іншими владними органами прагнемо подати кожному нужденному конкретну допомогу. Завдання це нелегке, але будемо його наполегливо виконувати.

Матеріальних проблем у людей похилого віку сьогодні по горло. Особливо після нового безбожного і безконтрольного підвищення цін. Але не менше хвилюють питання моральні. По радіо, телебаченню часто чуємо, а також читаємо в газетах: спиритні ділки скокують ордами й медалі, кров'ю заслужили фронтовиками в жорстокій битві з фашизмом або виснажливою працею на заводі чи в колгоспі. Як це ображає людей старшого покоління! Відомо, що в усі часи всі народи світу славили своїх захисників і талановитих працелюбів, всіляко обдаровували їх, шанували. А в нас проти ветеранів-орденосців розгорнуто таку брудну кампанію, ніби вони тільки те й знали, що ні за що з неба зірки хапали. Почуєш у черзі біля крамничі, як нерідко ображають інвалідів-орденосців і хочеться кричати: люди, схам'яніть! Дійшло до того, що нахаби «добродії» без честі і совісті скокують золоті медалі наших дітей і онуків, яких вони були удостоєні за відмінне навчання в школі. Дивно: неже влада безсила приборкати цих спекулянтів чужою славою?

У Бориславі 11 тисяч пенсіонерів. Майже всі вони — за межею бідності. Трохи легше тим, хто не порвав зв'язків з трудовим колективом, в якому раніше працював. На промислових підприємствах міста колишнім кадрівим робітникам нараховують доплату до пенсії, видають грошову допомогу на придбання овочів, бульб, інших продовольчих товарів. Але так не всюди. На жаль, майже ніхто не може допомогти своїм ветеранам трудові колективи шкіл, лікарень, закладів культури тощо. На це мають звернути увагу і місцеві органи влади, і Кабінет міністрів. І вже зовсім дивно, як наш ріднісний уряд «поторбується» про стареньких — відімає навіть їхні пенсії щодо проїзду на транспорті.

Багато надій покладаємо на милосердя. Та чи всі уявляють, що це таке? Говоримо часто про благодійність, а робимо poco що мало. Ості ми ніяк не спроможемося відкрити в місцях магазину для нужденних, збирати для них одяг, азуття, давати можливість купити хоч хліба та солі за фіксованими низькими цінами, придбати ліки. А хіба не бачимо щодня у міському транспорті, як здорові молодіжки зневажливо дивляться на бабусю, що стоїть поруч, але бубонить: «Сиди біл вдома на печі!»... не поступитись місцем.

Безперечно, не всі такі неухажливі до людей похилого віку. Нещодавно розмовляв я з тяжкохворою жінкою Юзефою Іванівною Акимчиною. Хвалилася, як в неї добрі сусіди, — в усьому їй допомагають, чуїни, лагідні. Спасибі таким милосердним людям від нас, ветеранів!

Наша міська рада ветеранів працює на громадських засадах. Угоджуємо свою діяльність з міським відділом соціального забезпечення. Спільно обстежуємо умови проживання інвалідів, самотніх пенсіонерів, відімаємо трудові колективи, щоб допомогти на місцях первинним ветеранським організаціям розв'язувати соціальні проблеми, провадимо збір коштів до фонду гуманітарної допомоги тощо. Звертаємося до міських органів влади, народних депутатів, до керівників підприємств з наступним проханням: залучати пенсіонерів, яким це дозволяє здоров'я, до посильної праці, дати їм можливість продовжувати трудитися на користь України і самим забезпечувати власні життєві потреби.

Григорій ВОЙКО,  
голова Бориславської міської ради ветеранів війни і праці.  
Львівська область.



ДІТИ ЦУРАЮТЬСЯ ДОМУ

Від чого і від кого вони тікають? Від нашої батьківської жорстокості і байдужості, від домашньої убогості, життя вироголоді, що для багатьох стає нормою? І куди? На який острів комунізму? А потрапляють, як правило, ось сюди, в два десятки принаймні-розподільників для іспововитих. За даними МВС, тільки торік у таких установах перебували 7142 «сучаків щастя».

Фото Олександра КРЕМКА

Недавно один знайомий аргентинський бізнесмен, ділячись враженнями від відвідин Києва, запитав: «Чому у вас так читають «Київське ведомості»? А справді, чому?

Надогаду пояснити цей феномен трапилося зовсім несподівано. 16 лютого «Голос України» надрукував невеличке спростування дуті сенсації «Ведомості» про те, що будинок 16 українських льотчиків з вини командувача ВПС перебували в ролі «смерчників» і тільки витримка командувача протиоповітряної оборони врятувала військових авіаторів від неминуючої загибелі. У відповідь «КВ» 19 лютого видрукувало лайливе спростування А.Сметаніна «Спростовуючи очевидні речі, «Голос України» зів'язав на фальш».

Аналізуючи цей опус, написаний у крапцях традиційної компартійної легкості, легко відповісти й на запитання: «В чому секрет популярності «КВ»?»

У матеріалі «Сенсації» та амбіції» («Голос України» за 16 лютого) розвинулася «сенсація» А.Сметаніна про «камікадзе», бо фактично під час подій на командному пункті військ ППО 29 січня жодної загрози життю та здоров'ю льотчиків не було. Отже, оскільки основне, на чому ґрунтувалася «сенсація», — це спростування «Голос України», — не можливість обстрілу літаків військами ППО, звернемося із запитанням «Чи було можливе знищення літаків 29 січня?» до фактів:

Начальник бойової підготовки військово-повітряних сил України генерал-майор авіації Микола МОРОХОВИЧ: — Те, що видрукували «Київське ведомості», — дурниці, розрахована на необізнаних людей. Бо навіть якщо відкинути інші причини, через які знищення літаків 29 січня було неможливим, у війську будь-якої країни існують правила, встановлені міжнародними конвенціями і угодами, за якими повітряних порушників не можна збивати ракетами класу «земля-повітря». Для цього в повітря піднімають винищувачі. Вони визна-

чають державну приналежність літаків, вступають з ними у радіозв'язок, намагаються посадити на найближчий аеродром. Лише за умови, якщо літак належить іншій країні або не має пізнавальних знаків, не відповідає на зв'язок і не реагує на команду

Військо: слідами однієї «сенсації»

## КРЕЩЕНДО З ПЕРЕХОДОМ НА ФАЛЬШ або ПРО КУЛЬТУРУ ДИСКУСІЙ У ДЕЯКИХ «НЕЗАЛЕЖНИХ» ГАЗЕТАХ

винищувача сідає, його збивають.

Силкуючись з усіх сил довести своїм читачам, що «сенсація» справжня, А.Сметанін словесною еквілібристикою завуальовує відсутність вагомих аргументів, обходять головне питання — чи могли війська ППО збити 29 січня літаки? Ну що ж, за нього те зробив фахівець.

Тепер про деякі інші особливості матеріалу А.Сметаніна. Б'ючи себе в груди, кореспондент «Ведомостей» доводить, що він добуває інформацію, кидуючись у пекло, а дехто в цей час сидить в «тепличних умовах». Назву конкретну посаду і прізвище «пекла», від якого Сметанін одержав «сенсаційні» дані про події 29 січня на КП ППО і, присвоївши їм собі, «присвоїв» ним же й князя і гостей столиці України. Це редактор газети військ ППО «Страж неба» підполковник Віктор Коробков. А щодо справжнього пекла, що воно, слава Богові, трохи поділи від вулиці Пархоменка в Києві, де розташовувалася редакція «КВ». В лютий (в січні 91-го, Гruzія/восени 91-го), Придністров'ї (минулого літа), де я вас, шановний колего Сметанін, чомусь не зустрічав. Так що запрошую. На жаль, «гари-

Преса

# «Друг читача» державі не потрібен

А що сказати 40 тисячам читачам, які віддали перевагу цій газеті? Ці рядки пишуться під розпаливий зойк української журналістики: «Преса України» гине. Єдина надія — на підтримку держави. Якщо преса їй потрібна».

І доканий факт з ряду наступних — першим загинув тижневик «Друг читача»... Його засновник — Державний комітет по пресі та Товариство книголюбів України — не витримали ніванного натиску гіперінфляції, небаченого зростання цін на папір, поліграфічні витрати та посуди аз'язку. Напі головні спондівані були на державну дотацію. Але вони розвіялися. «Друг читача» державі не потрібен.

Той «Друг читача», який був (!), по суті, єдиним джерелом книгознавчої та бібліографічної інформації в Україні, той оповлений «Друг читача», який за нинішніх суперзвичайних часів здобувся на 40-тисячну передплатницьку аудиторію.

Звинувачувати в усьому лише державу, її владні структури? Але ж вони, зрештою, нічого не можуть і, здається, нічого не хочуть. І це теж доканий факт.

Шкода тільки наших читачів, які повірили в свого «Друга» і в яких ми укліно просимо вибачення за невиправдані надії.

Залишається втішатися думкою, що, може, настануть кращі часи, і поштар же завітає до вас, дорогі друзі, з тижневиком, якому ми кажемо сьогодні останнє «прощай».

Володимир БУРБАН,  
шеф-редактор газети «Друг читача», заступник голови правління Товариства книголюбів України.

P.S. Засновники звернулися до Міністерства зв'язку України з проханням провести відповідні розрахунки з нашими передплатниками.

вознаєм не лише колишній оперний співак, а спортивним коментатором — олімпійський чемпіон.

А.Сметанін у своїй статті пише, що «Голос України» «використовується частинкою генералітета в ролі блаженського «Бойового листка» і опускається до майданної лайки». Але де хоч одні приклад в матеріалі «Сенсації» та амбіції» такої лайки? Натомість саме «Фальш» Сметаніна пересипаний перлами, запозиченими в чертах на майдан. Рівень же серйозної фахової аргументації у нього зводиться до суперечки на кшталт: «І хай я не правий, зате ти — лийсь». Що ж це використування «ГВ» частинкою генералітета як «Бойового листка», то «Голос України» не раз надавав можливість фахівцям виступати з матеріалами, які обстоюють збереження ППО як окремого роду військ. Ми не підтримуємо в суперечці доволі об'єднання жодної із сторін. Об'єднуватися чи не об'єднуватися — мають вирішити фахівці. Мета публікації «Сенсації» та амбіції» дещо інша — розніжити дуту сенсацію на військову тему, породжену людьми, далекими, м'яко кажучи, від проблем розбудови національного війська.

І насамкінець в чому ж він, феномен популярності «КВ»? Я довго думав, чому цікаві, розумні, професійно зроблені українські часописи лежать у Києві на полицях кіосків, а «Ведомості» — нарохоту? Чому люди байдужі до своєї історії, до проблем розбудови своєї держави, до української справи, а плітки, «сенсації» — тільки подавав? А тому, що далеко не всі ми вже стали громадянами незалежної України, а багато хто ще залишається совками з провінційної Хохляндії! І не дуже добре розуміють бізнесменим від преси. Тому й популярні «Київське ведомості», бо обивателі полублять чтиво з «сенсациями», напівнятиями, плітками, з претезіями на незалежну думку. Ті, хто задумував «КВ», влучили в десятку.

Валентин ЛАВУНСЬКИЙ,  
військовий оглядач  
«Голосу України».



На перехрестях культури

# Ох, ця дешева кіношна «юшка»...

Та, схоже, вона починає набирати не тільки глядачів, але й прокатників. Тому, мабуть, вони і створили акціонерну компанію України. Це відбулося в Одесі, де зібралися кінопрокатники з більшості областей нашої держави.

Відпочатку, однак, кілька слів про те, що передувало зібранню. Воно було докоричнішим кінопрокатникам тим, що екрани заповнили приватизовані закордонного, переважно американського виробництва, ми особливо не замислювалися над причинами такого явища. А з кардинальними змінами суспільних, ідеологічних підвалин обставини склалися таким чином, що державні прокатні установи — області кіноvideооб'єднанні — змушені були будь-якими способами відшукати глядача на галяч. Бо борючись за виживання. І порівняно дешева закордонна юшка аж рахувалася куди більш прибутковою, ніж вітчизняна кінопродукція — значно дорожча й часто ще гірша за професійним і художнім рівнем.

З цієї, здавалося б, безвиході, прагнути тепер вибороти — це, хто став акціонерами України, тобто працівники кіноvideооб'єднань — майже всіх областей, а також інші солідні прокатники. В об'єднанні державних та приватних капіталів і починає головна особливість нової компанії. А покладаючи на неї всієї прокатну мабуть, а не на зв'язану обставинами прокатну політику.

Ухвалено статут, затверджено програму дій. Документи засвідчують, що акціонери, об'єдналися, планують поновити на наших екранах широкий показ стрічок кіноустій України та інших держав (тих, звичайно, що заслуговують на глядацьку увагу). Лише прокат на такий великий регіон як Україна зможе забезпечити сьогодні рентабельність цих фільмів. Крім того, з'явиться можливість купува-

ти й справжні шедеври світового кінематографа, які завжди коштували дорого й були малодоступні для нас. Трохи згодом, після нагромадження капіталу, Україна має намір вкладати гроші у виробництво кінострічок, спонсорувати талановитих митців, тим самим впливаючи на рівень нового вітчизняного кіно. Є також ідея створити кінобюро, відновити кінопропагандистську роботу серед глядачів.

Хоч як це дивно у наш час, але учасники зібрання в Одесі керуються не тільки комерційними, а й моральними міркуваннями. Вже цілком практично, а не лише документальне свідчення цього — діяльність Одеського виробничого об'єднання Кіноvideопроект на чолі з Іваном Бодолом. Нещодавно з ініціативи цього об'єднання один з кінотеатрів Одеси став безплатним. Тут демонструють, як правило, кращі фільми минулих років та нові стрічки, зокрема й Одеської кіностудії, влаштовують зустрічі з місцевими й приїжджими кіномістами — чи не добра це моральна підтримка ім? У кінотеатрі на всі часи резервують місця для пенсіонерів. У місті почав також діяти зал так званого елітного кіно, який напевне збиратиме свою постійну аудиторію.

Тож Іван Бодол має моральне право стати ініціатором створення кінокомпанії, за пропозиції до Одеси колег. Його, до речі, й було обрано президентом України.

Поки що невідомо реакція керівників столичних структур Кіноvideопроект на виникнення асоціації. Ініціатива цього разу йшла, як мовиться, знизу, а це, зазвичай, з практикою, не завжди до вищого верха. Та, зрештою, головне — заради чого, а не з цієї подачі.

Галина ВЛАДИМИРСЬКА.  
Одеса.

Право: думка спецора

# «Не вистачає» ще тільки «важкого» наркотику, або Навіщо здалася нам сіцилійська мафія?

Такі, здавалося б, далекі від нас фронтові події у Югославії можуть найближчим часом відбутися в Україні. З'ясувавши національні стосунки, тамтешні народи зацікавлені хвоста королям наркотику з великого балканського шляху, що пролягає територією південних країн Європи. Як свідчать спеціалісти, саме цим шляхом з Азії і Сходу йшли у Західну Європу важкі наркотики, зокрема кокаїн.

Відомо, що наркотики тепер промнують інші канали. І чи стануть вони шукати більш підходящих умов, аніж у державах СНД, у тому числі й в Україні, з їхніми прозороми кордонами, розквітаною економікою і всім іншим, що можна було розхитати.

Запеклою спеціалістів небезпідставні. За даними нашого МВС, кількість осіб в Україні, які вживають наркотики, за чотири-п'ять років зросла з 28 до 33,5 тисяч. Стільки зареєстровано. Але якщо зважити, що один наркоман приналежить до вілля трьох-чотирьох людей, то не важко підрахувати, як ця кількість щодень зростає.

Схоже, що ми на порозі зародження підпільної наркотикувдії. Поки що приєднанні, Міліцейські звелення роблять сезонними повідомленнями про затримання холдів за мажором соломою на сільських городах і дачні ділянки. Скільки коштує склянка такого злля на чорному ринку знає мало не кожний старшокласник (не без допомоги засобів масової інформації). Лише торік працівники міліції вилучили 14 тонн мажорної соломи. Деякі вжиті засади засади опійний мак, коноплю (торік виявлено і знищено 856 таких незаконних посівів). Завдяки старанням міліції за приватизацією не дійшло 103,2 кілограма опію та 262,4 кілограма гашишу. А всього карий розсід викрав торік 618 груп наркотикувдів.

Цифри невеликі, але всі вони можуть виступити лише «кітимиками» після того, коли територію України, як прохідним двором, підуть важкі наркотики — героїн, кокаїн. Плязівня наркотикувдів агресія може стати будь-коли. На перший погляд може застосувати заповнення нового статуту міністра внутрішніх справ України (йін же начальник Кримінальної міліції) генерал-майора Юрія Кравченка про те, що фактич транзити чи тим більше виготовлення героїну або кокаїну у нас не виявлено. (А той, що у своїх кустарних лабораторіях виробляють вітчизняні ділки, генерал, навіть, торгівним вітчизняним називає не може). Правда, при цьому генерал обмовлюється, що оперує лише офіційними даними, а оперативні, як відомо, можуть бути й інші. Іншими є й дані, що оприлюднені на Заході. У тамтешніх засобах масової інформації з'явилися повідомлення на експертів ООН, які, на-

чебо, вважають, що відбувся поділ праці наркотикувдів держав СНД. Експерти вважають, що Узбекистан найближчим часом продовжуватиме спеціалізуватися на виробництві опійного маку, Україна — на виробництві героїну, Білорусія — на транзиті наркотикувдів. Можна по-різному ставитися до цих повідомлень, але народної мудрості про те, що диму без вогню не буває, забувати не годиться. Не треба забувати і думки закордонних засобів масової інформації про те, що країни СНД, отже й Україна, є одним із найбільш шкідливих центрів у світі, де наркоманія «відміває» свої капітали. Правда і цієї думки керівники МВС України не підтверджують також. Але й не спростовують.

Тим часом намірами наркоманії скористатися ситуацією, що склалася в Україні, занепокоєні... далекі наш сусід — Італія. Незважаючи на те, що існують Інтерпол, Європол з їхніми налагодженими структурами для боротьби з наркотикувдями, Італія вважала створювати ще одну міжнародну структуру. Вони пропонують правоохоронним різним країн діяти оперативніше, укладаючи двосторонні протоколи про обмін комп'ютерною інформацією на осіб, об'єкти підліт наркотикувдів, зокрема, перевізників наркотикувдів. І хоча деякі з країн (Великобританія, Німеччина й інші) цієї ініціативи не підтримали, багато хто так відгукнувся — це, зокрема, Болгарія, Югославія, Греція. І вже навіть є приклади спрацювання цієї кримінальної електронної пошти, що діє між МВС Італії та Туреччини. Турецькі поліцейські взяли групу наркотикувдів і, виявивши серед них італійські кіно, негайно ж повідомили про це до Риму, в результаті чого тамтешні правоохоронні зуміли заарештувати мафію в Милані, до котрих інформація про провал колег у Туреччині дійти ще не встигла.

До ініціативи італійців приєднались МВС Білорусії і Російської Федерації. Ще у вересні минулого року таку ж пропозицію від міністра внутрішніх справ Італії Манчіно отримав і міністр внутрішніх справ України Андрій Василюк. Нещодавно італійська делегація побувала в Києві, й відповідний протокол було підписано.

Італійці, які змушені шукати порятунку від своїх міжнародних мафіозів це на далеких підступах, роблять це не з порожніми руками. Нам вони допущали надати спеціальні комп'ютери, доступ до відповідних ліній космічного зв'язку, допомогти коштами у навчання наших спеціалістів. І ми хапаємося за кожну соломинку. Доки вона є.

Анатолій БЕНЬ,  
спеціальний кореспондент  
з прав людини «Голосу України».

## Інформація про підписку на четвертий випуск акцій акціонерного товариства «ЗАХІДНО-УКРАЇНСЬКИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК»

### Характеристика емітента

На момент прийняття рішення про четвертий випуск акцій Акціонерне товариство відкритого типу «Західно-Український Комерційний Банк» мало повністю сплачений та зареєстрований Національним банком України Статутний фонд 150 000 000 крб. Банк є правонаступником Західно-Українського Комерційного Банку, який активно діяв з вересня 1990 року.

Акціонери Банку — 65 юридичних осіб, які посідають чільне місце в економіці України, та понад 4 500 приватних осіб з всіх регіонів України.

На перший, другий та третій випуски акцій Банку отримав від Міністерства фінансів України відповідні Свідчення про реєстрацію. Загальне керівництво діяльністю АТ «Західно-Український Комерційний Банк» здійснюють Збори акціонерів та Спостережна Рада Банку, що обирається Зборами з представників акціонерів. Головою Спостережної Ради обраний генеральний директор Львівського науково-виробничого об'єднання «Автопромкріптя» Шестопалов Володимир Євгенович.

Поточною діяльністю АТ «Західно-Український Комерційний Банк» керує Правління, що призначається Радою Банку. Голова Правління Банку — Дзюбенко Олександр Якович.

Адміністративні та економічні санкції з моменту утворення на Банк не накладались.

Економічні нормативи, встановлені Національним банком України, дотримуються з моменту утворення Банку, що свідчить про його фінансову стабільність.

### Ділова активність

За 1992 рік в порівнянні з 1991 роком кількість клієнтів Банку зросла в три рази; платіжний обіг — в 40 разів; об'єм кредитних вкладень — в 15,5 рази; валютний баланс банку — в 23,5 рази. Відбуваються від прибутку на дивіденди дали змогу виплатити акціонерам банку за 1992 рік 115,46% річних.

Власні кошти Банку виросли з 18 млн.крб. на початок року до 359,4 млн.крб. на 1 січня 1993 року, або в 20 разів.

Сформований резервний і страховий фонди банку в сумі 93,6 млн.крб., відрахувано в іфонд банку 86 млн.крб.

Вартість основних засобів Банку — 34 млн.крб.

Відкриті і заявлені 14 кореспондентських рахунків в 10 зарубіжних країнах у валютно-торгівельній валюті, а також кореспондентські рахунки в Росії, Білорусії, Молдові, Казахстані, через які проводиться свої розрахунки не тільки клієнти АТ «Західно-Український Комерційний Банк», і в клієнти інших банків.

17 листопада 1992 року Банк прийнятий у члени Валютної біржі при Національному банку України.

Створені і обладані всім філіалів банку, кожен з яких рентабельний з першого кварталу роботи.

### Дані про емісію

У відповідності до рішення загальних Зборів акціонерів від 2 лютого 1993 року прийнято рішення про збільшення Статутного фонду акціонерного товариства до 500 000 (п'ятсот мільйонів) крб, і про оголошення з 15 березня 1993 року публічної передплати на четвертий випуск акцій Банку на загальну суму 500 000 (п'ятсот мільйонів) карбованців, що поділений на прості іменні акції номінальною вартістю 1000 (одна тисяча) карбованців кожна загальною кількістю 350 000 (триста тисяч) штук.

Акції випускаються однією серією на повну суму оголошеного збільшення Статутного фонду.

Емітентом по випуску акцій визначено Акціонерне товариство «Західно-Український Комерційний Банк».

Заявлення підписки на другий випуск акцій на загальних засадах здійснюється «Західно-Українським Комерційним Банком».

Акції розповсюджуються шляхом відкритої підписки, що проводиться Банком, серед юридичних та фізичних осіб з видаченою тимчасовою свідчення. Підписка на акції та повна сплата заявленого збільшення Статутного фонду має бути закінчена до 15 серпня 1993 року.

Першочергове право на придбання акцій надається акціонерам Акціонерного товариства «Західно-Український Комерційний Банк».

здійснена після введення в обіг національної валюти України.

Виплата дивідендів акціонерам Банку проводиться пропорційно частині заявленої вартості акцій кожного акціонера до Статутного фонду Банку один раз на рік після закінчення Зборів акціонерів річного звіту.

Акції, що випускаються Банком, забезпечуються всім його майном. При реорганізації Банку всі зобов'язання за випущеними ним акціями переходять до його правонаступників.

Підписку на акції Акціонерного товариства можна здійснювати в головному офісі Банку за адресою: 290000, Україна, м.Львів-ГСП, вул.Львівський, 67, 4 поверх, кім.Н.13.

Довідки по телефону: (0322) 75-05-20; 75-05-41.

### БАЛАНС акціонерного товариства «Західно-Український Комерційний банк» на 1 січня 1993 року (мільйонів карбованців).

Актив	Пасив
1	2
1. Залишок коштів на рахунок банку	1. Статутний фонд
2. Залишок коштів в Національному Банку	2. Резервний фонд
3. Залишок коштів на рахунок в банках іноземних держав	3. Спецфонд
3. Об'єм кредитних вкладень	4. Інші фонди банку
4. Відрахування в резерв Національного Банку	5. Залишки коштів на карбованцевих рахунках клієнтів
5. Кошти банку, вкладені: — в іноземні — в облігації України	6. Залишки коштів на карбованцевих рахунках клієнтів
6. Основні засоби банку	7. Вклади громадян
8. Капіталовкладення банку	8. Депозити
9. Інші пасиви	9. Міжбанківські кредити
10. Розподіл прибутку	10. Міжфіліальні розрахунки
Баланс:	Баланс:
5 352	5 352

Як відомо, торік Верховна Рада затвердила положення про паспорт громадянина України і опис нового паспорта. Ці два документи були надруковані в нашій газеті 28 липня 1992 року (№ 141). З того часу не припиняється потік листів до редакції, автори яких висловлюють своє невдоволення їх оформленням. Зазначу, маючи в руках законодавчі акти, не маю часу писати, редакція не могла обійти їх увагою. Минулого року газета вмістила дві добріші листів читачів (№ 183 і № 198 за 25 вересня і 16 жовтня). Люди пишуть і досі. Отже, враховуючи непересті й неодинокі сприйняття громадянами України основного документа, що засвідчує особу, знову повертаємося до цієї теми. Наведемо думки ще кількох наших дискусувачів, а потім спробуємо з'ясувати, як народилося на світ нелепоє дитя.

де запису про національну належність. Рішуче вимагаємо від Верховної Ради України в паспорті громадянина України нового зразка вилучити записи російською мовою і ввести графу про національну належність. Вимагаємо не позбавляти національності, даної нам від Бога, а в разі невиконання вимог відмовляємося одержувати образливий для нашої національної гідності паспорт».

Місто Полтава Івано-Франківської області В. Горобець.

«Ще не пізно порушити питання про виправлення помилок. Адже помилки, особливо такого масштабу, потрібно виправляти. Нехай автори проекту сплатять зі своїх кишень витрати, пов'язані з його реалізацією, і залишають свою «продукцію» собі. А громадяни незалежної України повинні мати документ, з яким не соромно було б показатися у світі, документ, що ставив би нас нарівні з іншими народами».

Смт. Немішівка Київської області, Н. Тихенко.

«Якщо в Конституції не буде за-

Доповідач дав підкреслив, що запис про точний облік населення, облік міграції і взяття на квартирний облік, згадки за те, що немає запису про національність, у письмовому тексті інформації не знаходжу. Зника разом з переліченими вище. Але ж, пам'ятаєте, Міністерство вносило їх до проекту. Де ж вони підписали? Ось тепер стають зрозумілими деякі роздуми і невпевненість начальника паспортного відділу МВС М. Захадренчука. Проект положення про «чистку» в Кабінеті Міністрів, очолюваного ще В. Фокніним, і вишлю звідти без названих вище відміток. А офіцери міліції, як і армії, — люди дисципліновані, службу знають».

А як сприйняли запропонований проект незалежні від чинів і рангів народні депутати, члени згаданої Комісії? Як засвідчує протокол, В. Но-

### За листами читачів

М. Косів: «...У зв'язку з тим, що панувала антисемітизм, євреї не записувалися етнічно. У зв'язку з тим, що панувала асиміляція, мільйони українців не записалися українцями. А тому не треба цієї графи в паспорті. Посилання на національність має бути у свідоцтві про народження. Але якщо записувати, так усім».

В. Сметанін: «Коли ми розглядали це питання в Комісії з прав людини, то дійшли єдиної думки: треба записати «громадянин України». Я вважаю, що графа «національність» в паспорті не повинно бути».

Останній депутат говорив і про інші особливості паспорта. Про національність жодної аргументації у статистичному звіті більше немає.

У своїх відповідях на запитання депутатів заступників, а нині міністр юстиції В. Овощенко, говорив: «Питання про національність «з'являлося, коли ми працювали над макетами паспорта. Мабути, його потрібно ще раз обговорити і діяти якогось компромісного рішення. Можливо, за бажанням громадянина у паспорті зазначити і національність... Не будемо загострювати питання про національність. Ми йона значимо продовжуємо, а потім виведемо на ваш розсуд». Але ніякого вивчення, доопрацювання більше не було. На тому ж засіданні положення затвердили. «За» проголосували 257 депутатів.

Чимало парламентаріїв висловлювали свої міркування щодо записів у паспорті російською мовою. Зокрема, депутат О. Влох підкреслює: «Російська мова — слов'янська і дуже подібна до української. Очевидно, кожний росіянин розуміє українську мову, як і кожен українець — російську. То чи є потреба оформляти паспорт трьома мовами? Можливо, достатньо двома — українською та англійською».

Т. Нагулко: «Дійсно, в нашому паспорті повинні бути записи українською мовою і, може, мовою, яка вважається міжнародною, — англійською чи французькою». Депутат В. Свідерський сказав, що із записами російською мовою можна буде вільно поїхати в країну СНД, як із закордонним паспортом. М. Мотюк висловився інакше: «Росіяни, які проживають в Україні і в Росії, добре розуміють мову українську, багато хто з них вольово нею. Прирід і алфавіт майже ідентичні. Таким чином, зовсім немає потреби дублювати в паспорті запис російською мовою».

Треба сказати, що марно була дискусія щодо записів російською мовою. «Винний» у цьому... Закон про паспорт, який прийняв 14 липня в паспорті і всі офіційні документи роблять українською і російською мовами. Нагадаю: цей Закон приймали ще в 1989 році. І в назві зазначалося: «...в Українській РСР». Як стало відомо, сьогодні готують зміни й доповнення до нього. Очевидно, внесуть зміни й до ст. 14.

Під час обговорення на сесії спірним був і питання про прописку. Згідно із затвердженням положення її не повинно бути в новому паспорті. Замість неї передбачено відмітку про реєстрацію місця проживання.

Тепер, шановні читачі, ви мабути, зрозуміли, куди вивів слід журалиського розслідування? Підкажу. Спершу до Кабінету Міністрів, де перший проєкт положення зазнав тактичних змін, і до народних депутатів. До яких, котрі висловлювалися за те, щоб у паспорті залишився запис «національність», але не змогли переконати в цьому інших.

А ще розслідування наводять на ось таку думку. Як часом легко, поспішно, байдуже й безвідповідально приймаються ще у нас різні рішення! Насамперед, часу, і ці знову переробляють, змінюють. Може, й через це ми так кепсько живемо?

Виготовлення нового паспорта через відсутність необхідної матеріальної бази, брак спеціальних матеріалів, що не розпочали, — повідомляв мені начальник Держзакну України І. Якович.

То, може, й справді, як вимагають читачі, слід виправити помилки сьогодні? Дію не пізно. Бо, хоч би там що, але обійтися це дешевше, ніж переробити.

І ще одне зауваження проситься на сторінку. Не видно, щоб, будуючи нову, незалежну, правову державу, ми враховували думку громадян своєї країни. Для чого ж тоді було гордо гордити з незалежності?

Яків ГАЛЬЧЕНКО, редактор відділу листів і соціологічної інформації «Голосу України».

# Будемо турками, козаками... безрідними ми божими,

## КОЛИ ОДЕРЖИМО НОВІ ПАСПОРТИ, — ВВАЖАЄ БАГАТО ГРОМАДЯН УКРАЇНИ

Дніпродзержинськ, Людмила Хондич.

«Я вкрай обурена тим, що опис паспорта затвердили без обговорення населенням. Може статися так, що на майбутній виборках до Верховної Ради не буде жодного українця, тому що голосуватимемо насильно, бо комуся захотілося жити без національності. Моя національність — моя гордість, а її в мене відняли».

Місто Бар Вінницької області, О. Михайленко.

«Усім відомо: немає мови — немає нації, немає нації — немає держави. Дуже прикро буде, коли народиться дитина і не знайте, хто вона, якої нації. Беруть за приклад США, де в паспорті не зазначається національність. Але усім відомо, що такої американської нації не існує, а коріння — індійці — загнана в резервації, на вимирання. От вам і демократія!»

Одеса, Раїса Щоваль.

«У Законі про мови сказано, що в Україні державна мова — українська. То чому найважливіший документ ми маємо отримувати двома мовами — українською і російською? І просто не одержувати такого паспорта?»

Місто Висшеве Київської області, О. Насенко.

«Хто дав право депутатам позбавляти наш народ національності, своїх коренів? Хто я тепер у цієї розваленої державі: турок чи козак? Чи просто безрідний божий?»

Місто Золотоноша Черкаської області, Андрій Цейко.

«Я пишався б тим, що українцям, громадянам вільної України. А якщо в паспорті не буде графи про національність, то чи називатимуть мене, жителя України, українцем? Не впадіння. Можливо, називатимуть космополітом, радянською людиною, малоросом. А українці диспори, мабути, забуватимуть, якої вони національності».

Працівники Обчислювального центру Міністерства України.

«Хто прийняв рішення про ліквідацію в паспортах запису про національність громадян України? Адже воно рівнозначне ліквідації самої української нації і всіх її ознак. Тому пропонуємо ст. 13 проекту Конституції України, де йдеться про право громадян на збереження національності, доповнити таким записом: «Громадянин України має право на запис національної належності в паспорті та інших документах, що засвідчують особу».

Голови купальських організацій УРП, НРУ, «Пролітас» О. Зубар, В. Афанасійський, Ф. Пугачко.

«Висловлюємо рішучий протест стосовно того, що в паспорті громадянина незалежної України не бу-

писано, що українська мова державна, а в паспорті — національність (хоч тут доженемо Америку), то хто ми тоді? Хто той «геніальний» автор такої пропозиції? Як можна додуматися до такого?»

Мабути, виставити. Таких листів, вимог, прохань дуже багато. Переважна більшість авторів листів стрили свого невдоволення спрямовують на народних депутатів, Верховну Раду. Але, як відомо, у проєкті кожного нормативного документа є автори, їхні пропозиції, як правило, залишаються в основі затвердженого акта. Хто ж розробив проєкти положення про паспорт і його опис? Як і хто їх обговорював? Хто тепер може дати вичерпні відповіді на запитання? Може, працівники паспортного відділу Міністерства внутрішніх справ?

### «СЛІД» ВИВІВ ДО...

Начальник головного управління охорони громадського порядку Міністерства генерал-майор О. Войцеховський (в його підпорядкуванні паспортний відділ) без підготовки відфутував мене до начальника відділу полковника М. Захадренчука. Той ознайомив мене з копією проєкту положення про паспорт, який МВС надіслало до Кабінету Міністрів.

Знаходжу пункт такого змісту: «У паспорт громадянина України за його згодою заноситься запис про національність». М. Захадренчук показує два варіанти макетів паспортів для внутрішнього користування. У першому варіанті передбачено запис про національність, в другому — вже за згодою. Згідно з другим варіантом макета в паспорті мали бути записи про рідний стан громадян, неповнолітніх дітей, військовий обов'язок, групу крові і реус-фактор, місце проживання.

Отже другий варіант макета паспорта виготовили за проєктом положення, розробленого МВС і Міністерством України, його й надіслали до Кабінету Міністрів. Перед розглядом і затвердженням Верховною Радою проєкт положення обговорювала Комісія з питань законодавства і законності. Читаю протокол, записаний за 3 червня 1992 року. Інформувач членів комісії заступник начальника головного управління громадського порядку МВС полковник міліції В. Ткаченко. Він повідомив, що в новому паспорті порівняно зі старим зменшено кількість відміток. Немає запису про рідний стан, наявність дітей до 16 років, військовий обов'язок, групу крові та деяких інших. Серед описаних «деяких інших» — і запис про прописку та національність.

сов нагадав, що в новій Конституції повинен бути запис про те, що кожен має право визначити національність, слід передбачити це і в паспорті.

Сіє і все обговорення, вся дискусія навколо такого важливого документа. Підкреслюю висновок зроблено з протоколу засідання комісії. Як не проходило обговорення запропонованого проєкту положення на засіданні Верховної Ради?

На сесії парламенту 26 червня минулого року під час обговорення проєкту положення про паспорт та свідчення про народження доповідав заступник міністра юстиції України В. Овощенко. Він, зокрема, підкреслює: «Оскільки паспорт є документом, що засвідчує особу власника, то він не містить таких даних, як етнічний стан, наявність дітей, військовий обов'язок громадянина, його національність і таке інше». Доповідач зазначив, що названі проєкти підготували Міністр, МВС, Міністерство закордонних справ за участю науковців. Отже, колектив багатьох службових осіб і науковців, списку якого не знайти, вирішили обійтися без звичних, традиційних для нас записів. І кінце потрібних, як свідчать листи.

А що ж народні депутати? Оправду скажу, із зазначеного питання тривала палка дискусія. Необхідність запису в паспорті про національність відстоювали депутати С. Пушкін, А. Бондарчук, С. Хмара, М. Горинь, М. Мотюк. Недоцільність такого запису аргументували депутати В. Козаренко, В. Бель, М. Косів, В. Сметанін. Гадаю, мотиви «проти» слід назвати.

В. Козаренко: «...Як депутат за ці три роки зрозумів, до чого нагріта атмосфера навколо цього (запису про національність) — Я. І. тільки з однією метою — щоб посварити людей тут (мабути, у Верховній Раді) — Я. Г. і в усіх Україні. На мою думку, найважливіше для кожного, що він громадянин України. А процент крові і до шостого коліна... Є в нас депутати, які заганяють довести це, але є і такі, хто не може цього зробити. Треба, щоб усі були в рівному становищі: громадянин України — і все».

В. Бель: «...Якщо ми ставимо в основі нашої концепції громадянське суспільство, не потрібно в паспорті вводити графу про національність... Паспорт повинен підтверджувати належність конкретної людини до громадянства держави — і все. Отоді ми уникнемо таких фактів, коли за однієї влади когось записали тим, а прийшла інша — записали іншим, і так далі. Ця графа не потрібна в паспорті». (Були оплески. — Я. Г.)



"The excellence of our systems is built very firmly on the excellence of our people."

Digital is the world's leading innovator and supplier of networked computing systems. To help develop our new subsidiary in Ukraine, we are looking for:

### Computing Sales Professional

- Ukrainian and International Banking and Finance sector
- Telecommunications sector
- Industrial and Manufacturing sector
- Public, Government and Education sector
- Complementary Solution Partner Development (Channels)

### Required Skills:

- Solid understanding of how computer technology can solve customer problems

Selling skills for Digital's many products and services

- Can develop creative strategies designed to achieve sales objectives
- Solid expertise in one of the above sectors

### Customer Service Engineers

You have excellent hardware and software expertise on Digital's VAX/VMS family of computers, the ability and desire to learn about Digital's emerging Alpha technology and Open Systems strategies

### Secretaries

You have proven experience in a business environment with excellent oral and written command of English and Ukrainian. Your organizational skills and ability to learn and adapt quickly are key. You enjoy working in teams and are familiar with technical terminology. You must have developed computer skills in

word processing and spreadsheets.

Applicants must be fluent in oral and written English and Ukrainian. These positions offer considerable scope with excellent conditions. On-going development programs are an important part of our offer.

Please send your detailed resume, indicating which position you wish to apply for and which sector you have experience in, to our office:

Digital Equipment Ukraine  
Human Resources Manager  
30/1 Grushnevska Street  
Office 214  
Kiev, Ukraine 252021

Please do not call our office. We will contact you regarding future interview possibilities.

**Digital  
Equipment  
Corporation**

**digital™**

**Air Ukraine**

**ШАНОВНІ КИЯНИ І ГОСТІ СТОЛИЦІ!**  
Зональне агентство повітряних сполучень завжди раде надати вам свої послуги:  
**З НАШОЮ ДОПОМОГОЮ — ДО БУДЬ-ЯКОГО МІСТА СВІТУ!**

Каси міжнародних перевезень: вул. Менжинського, 1 — довідки і бронювання місць за тел. 274-42-23, 274-90-81, вул. Карла Маркса, 4.

Каси внутрішніх перевезень: вул. Карла Маркса, 4; проспект Перемоги, 2; Харківське шосе, 3; готель «Турист», проспект Перемоги, 115 — довідки за тел. 0-56.

Режим роботи агентства з 8.00 до 19.00. Перерва з 13.00 до 14.00.

Наша інформація і реклама постійно:  
— у газетах: «Киевские ведомости» — 1-ша і 2-га п'ятниця щомісяця;  
— «Голос України» — 4-та п'ятниця щомісяця;  
— телебачення — УТ-1: щосуботи з 20.30 до 20.45;  
— республіканське радіо (оперативна інформація) з 7.25 до 7.35.

Зональне агентство повітряних сполучень.  
Факс: (044) 229-65-33, телекс 131187. ZAGA SU.

**Н** Производственная фирма **Nitsgir**  
**Срочно приобретаем:**  
**ПОЛИЭТИЛЕН В/Д В ГРАНУЛАХ**  
Изготовим:  
**ПОЛИЭТИЛЕНОВЫЕ ПЛЕНКУ И ПАКЕТЫ**  
различных размеров и цветов  
**ТРУБЫ ПОЛИЭТИЛЕНОВЫЕ любых диаметров**  
Возможна отгрузка за рубеж.  
Покупаем оборудование:  
● автомашину СуперМАЗ, евростандарт  
● линии по гранулированию пластмасс (грануляторы)  
● линии для изготовления полиэтиленовых труб  
● автоматические линии для изготовления  
полиэтиленовых пакетов  
348047, Украина,  
г. Луганск, ул. О. Кошевого, 32.  
Тел.: (0642) 57-64-26; 57-38-84;  
57-41-69; 52-21-17  
Факс (кругл.) 52-22-04

**Arche International**

Member of the Arché Group

У 1993 році італійська фірма «Архе Інтернейшн» спільно з центром виставок і ярмарків України проводить у Києві міжнародні спеціалізовані виставки:

**АГРОТЕХ — Україна-93**

3—7 квітня

Машини, устаткування та нові технології для сільськогосподарства, устаткування для переробки і упакування сільгосппродуктів.

**АВТОмотив — Україна-93**

20—24 квітня

Транспортні засоби, автомотовелотехніка, устаткування і приладдя, автомобілі відомих зарубіжних фірм — нові та ті, що були в користуванні.

**І. Ф. Х. Е. — Україна-93**

«Експохотель»

1—4 червня

Обладнання для готельного господарства, барів, ресторанів, харчової та переробної промисловості, пакування харчових продуктів.

**ДО УВАГИ ПІДПРИЄМСТВ,  
ОРГАНІЗАЦІЙ, БІЗНЕСМЕНІВ  
І ДІЛОВИХ ЛЮДЕЙ!**

**СКЛОПРОМ-93**

15—18 червня

Устаткування та нові технології для скляної промисловості  
Конференція за тематикою виставки

**КОНСТРУКція-93**

29 червня — 2 липня

Устаткування і машини для будівельної промисловості, будівельні матеріали та виробу.

Конференція за тематикою виставки

**Оптика — Україна-93**

18—21 листопада

Устаткування і машини для випуску оптичних виробів, оптичні прилади та інструменти.

Конференція за тематикою виставки

Відвідавши ці виставки, ви зможете встановити ділові контакти із зарубіжними партнерами, укласти вигідні комерційні угоди.

Центр виставок і ярмарків України — пр. ахад. Глушкова, 1-а.  
Іхати: до станції метро «Дзержинська», трол. № 11, № 12.

Контактні телефони в м. Києві: (044) 261-73-52, 261-75-78.

Факс: 261-63-39.

**Фірма «Геката»: автовідповідачі,**

калькулятори, телефакси, шкіряні куртки, пуховики, жіночі пальта, спортивні костюми, взуття, білизна, джинси, чоловічі костюми.

Оптова торгівля.

Оплата у купонах.

Телефони у Києві: 274-39-98, 221-77-80, 221-77-84, 274-20-66.



**270%!**

Таку суму платежів ви получите, якщо для перевода денег из России в Украину воспользуетесь услугами предприятия «ТОКО».

Тел. (044) 560-61-61.

**Фірма пропонує:**

— зварювальні електродами для постійного й змінного струму;  
— секції огорожі;  
— сітку металеву;

— фільтри для свердловин;  
— ворота, хвіртки, gratи на вікна;

— дріт оцинкований діаметром 2 мм;  
— дріт чорний діаметром 2 мм;  
— драбини металеві;  
— змішувач для ванних зі шлангом.

Адреса: м. Київ, вул. Горького, 48 (метро «Республіканський стадіон»).  
Телефони: (044) 220-14-34; 227-12-98; 223-06-47.



**ДОРОЖНІЙ МОТИВ, ЯКИЙ ЗНАЄ ВЕСЬ СВІТ!**

Українсько - Американське СП "ВІННЕР ФОРД КИЇВ"  
Продаж та сервіс автомобілів марки ФОРД  
тел. (044) 220 - 00 - 00



факс. (044) 220 - 01 - 31



## ПОНЕДІЛОК

## 1 березня

## I ПРОГРАМА УТ

16.00 УТН.  
16.10 Для дітей. Вулик.  
16.30 Док. фільм «33-й. Свідчення очевидців».  
17.30 «Я».  
18.00 Музичні подорожі. Козацька застава. Концертна програма.  
19.00 УТН.  
19.20 Творче об'єднання «Громада» представляє. «Вістники картки». «Добрий знак». «Аргументи» вчорашнього. «Четверта влада».  
20.20 Серенада для струнних.  
20.45 На добраніч, діти!  
21.00 УТН.  
21.25 Акценти.  
21.40 «Ми просто йшли: у нас немає зерна неправди за собою». Кінорежисер К. Муратов.  
22.10 Худ. фільм «Астенічний синдром».  
0.45 УТН.

## I КАНАЛ «ОСТАННІКО»

5.00 Новини.  
5.20 Райдюна гімнастика.  
5.30 «Ранок».  
7.45 Фірма гарантує.  
8.00 Новини.  
8.20 Мультфільм.  
8.40 Авторська програма В. Молочанова.  
9.25 Брейнг-ринг.  
10.30 Гол.  
11.00 Новини (з сурдоперекладом).  
14.00 Новини (з сурдоперекладом).  
14.25 Телеміст.  
15.10 «Аліса в Країні чудес». Мультфільм. 1 серія.  
15.20 Вибір-200.  
16.05 Стартердиджер.  
16.50 Технодром.  
17.00 Новини.  
17.25 НІП.  
17.55 Зоряний час.  
18.35 Гол.  
19.10 Прем'єра худ. телесеріалу «Горичев та інші». 5 серія.  
19.40 Вечірка казка.  
19.55 Реклама.  
20.00 Новини.  
20.40 Азбука власника.  
20.50 Прем'єра худ. телесеріалу «Горичев та інші». 6 серія.  
«Нова студія» представляє:  
21.20 Прес-клуб.  
23.00 Новини.  
23.30 Сатенік.  
23.35 Джем-сейши.  
0.20 Прес-експрес.

## II ПРОГРАМА УТ, I КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.  
7.20 Реклама.  
7.25 Час ділових людей.  
7.55 Мульті-пуття.  
8.05 Цілоком тавто.  
8.55 Радіовий концерт.  
9.10 Золота шпора.

9.40 К-2 представляє: «Фран народ».  
10.30 Фут-тайт.  
11.00 «Мрії в іншому ключі». Худ. фільм.  
12.40 Селянське питання.  
13.00 Вісті.  
13.30 Там-там-новини.  
15.45 Студія «Рост». Старий мистецтво.  
16.15 ТрансРосФерс.  
17.00 Спіннінг-911.  
18.00 Ключ на старт.  
18.20 Бізнес у Росії.  
18.45 Київська панорама.  
19.05 Візюшка. Катерина Вороного.  
19.10 Мультфільм «Пригоди Каштанки». 7 і 8 серії.  
19.30 СІТ-3.  
19.40 Тон-мюзик шоу.  
20.05 Яні мій?  
20.10 Худ. фільм «Хохай і вір». Індія.  
22.30 СІТ-3.  
22.40 Фортуну. Комедійний виступ.  
22.50 Прем'єра циклу «Світгляд-XXI».  
23.10 Лантук солі.

## СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ»

14.00 Мультфільм.  
14.15 Худ. фільм «Пропав друг».  
15.45 Відеомузика.  
16.00 Дитяча година (з уроном англійської мови).  
19.00 Мультфільм.  
19.15 Худ. фільм «Щит і меч».  
20.40 Відеомузика.  
21.00 Худ. фільм «Шукачі пригоди».

## ВІВТОРОК

## 2 березня

## I ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.  
8.00 Кінопрова. Телегра.  
8.05 Худ. фільм «Зломщик».  
10.35 Шкільний екран. 10 кл. Основні інформаційні і обчислювальні техніки. Поняття допоміжного алго.  
10.55 Основні інформаційні і обчислювальні техніки. Побудова алгоритму.  
11.05 Доброго вам здоров'я! Відповіді на листи телеглядачів.  
11.35 Фільм-концерт «На Волинці музика грає».  
12.00 УТН.  
12.10 Багатосерійний худ. телесеріал «Водетан». 69 серія.  
16.00 УТН.  
16.10 сопліа. і пимбали. Виступ фольклорних дитячих колективів на святі Червоної каліни.  
16.40 Освітній канал. Нові програми прийому до музею. Золоті ворота. Лабіринти історії.  
17.45 Мультфільм «Сонячний зайчик».  
18.00 Худ. фільм «Державної премії України ім. Т. Г. Шевченка 1993 р. Леопольд Яценко».  
19.00 УТН.  
19.20 Депутатський канал.  
19.55 Кубок мисл. 1/8 фіналу.  
20.40 На добраніч, діти!

21.00 УТН.  
21.20 Спорткур'єр.  
21.35 Україна і світ.  
21.55 Молодіжна студія «Ранок».  
22.40 Худ. телесеріал «Пригоди принца Флорізелі». 1 серія.  
23.45 Хіт-парад «12 мінус 2». Передача 1.  
0.45 УТН.

## I КАНАЛ «ОСТАННІКО»

5.00 Новини.  
5.20 Райдюна гімнастика.  
5.30 «Ранок».  
7.45 Фірма гарантує.  
8.00 Новини.  
8.20 Кіди-відш.  
8.35 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 10 серія.  
8.55 Тіністатор.  
9.50 «Горичев та інші». Худ. телесеріал. 5 і 6 серії.  
10.50 Прес-експрес.  
11.00 Новини (з сурдоперекладом).  
11.20 Я. Сіменон. «Мірге у місті». Телевізаста. Час тина 1.  
12.35 «Слов земля». Худ. телесеріал (з сурдоперекладом).  
14.00 Новини (з сурдоперекладом).  
14.25 Діловий вісник.  
14.40 Світ грошей Адама Сміта.  
15.10 Влохот.  
15.15 «Аліса в Країні чудес». Мультфільм. 2 і 3 серії.  
15.35 Зусилля для нас. Журнал «Москва».  
16.20 Асоціація дитячого телебачення. Професіоналі дитячої естради пісні.  
17.00 Новини.  
17.25 Телеканал «Останніко» представляє програму «Знайомі незнайомі».  
17.80 Фотографія на обкладинці. Телеанекдот.  
18.00 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 10 серія.  
18.55 Тема.  
19.40 Вечірка казка.  
19.55 Реклама.  
20.00 Новини.  
20.40 Репортаж зі про що.  
20.55 Футбол. Кубок володарів кубків. 1/4 фіналу. «Фейєноорд» (Голландія) — «Спартак» (Москва).  
23.00 Новини.  
23.25 «Л-клуб».  
0.10 Прес-експрес.

## II ПРОГРАМА УТ, I КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.  
7.20 Реклама.  
7.25 Час ділових людей.  
7.55 Момент істини.  
8.50 Довілля. Пил знакомий.  
9.05 Музика крупним планом. Зірки світової оперної сцени на Красній площі у Москві.  
10.05 Наш сад.  
10.55 Телекроспорд.  
11.05 «Вогні і вогні міста».  
12.30 Мульті-пуття.  
12.40 Селянське питання.  
13.00 Вісті.  
13.30 Там-там-новини.  
15.45 Студія «Рост». Старий мистецтво.  
16.15 ТрансРосФерс.  
17.00 Хранитель істини. «На вогні у старе село».  
17.30 Живопис стародавнього Пскову.  
17.45 Е. Гріг. «Норвезькі мелодії».  
18.00 На сьомій сесії Верховної Ради України.  
18.55 Київська панорама.  
19.05 Візюшка. Катерина Вороного.  
19.25 Прем'єра худ. телесеріалу «Санта-Барбара». 138 серія.  
20.15 На сьомій сесії Верховної Ради України.  
20.45 Мультфільм.  
21.00 Худ. фільм «Нікто не хотів помирати».  
21.15 Музична пауза.  
21.30 «Священний симфонічний оркестр». Дирігент Душан Михайлович.  
21.55 Мультфільм.  
21.55 Худ. фільм «Щит і меч».  
22.50 Відеомузика.  
23.00 Худ. фільм «Щит і меч».  
23.10 Худ. фільм «Щит і меч».

## СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ»

14.00 Мультфільм.  
14.15 Худ. фільм «Нові казки».  
16.00 Музична пауза.  
16.25 Алгоритми.  
19.00 Мультфільм.  
19.20 Худ. фільм «Щит і меч».  
21.00 Відеомузика.  
21.20 Худ. фільм «Щит і меч».

## СЕРЕДА

## 3 березня

## I ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.  
8.00 Сачадо.  
8.50 Молодіжна студія. «Фантони».  
9.40 Мультфільм «Кругосвіт».  
10.35 Шкільний екран. 11 кл. Основні інформаційні і обчислювальні техніки. Принципи програми запису інформації ЕОМ.  
11.00 А. Ешпай. Симфонія 7.  
11.40 Шкільний екран. 10 кл. Українська література.  
12.10 Микола Хвильовий. «Матині».  
12.10 УТН.  
12.20 Багатосерійний худ. телесеріал «Водетан». 70 серія.  
16.00 УТН.  
16.10 Синтез.  
16.30 Канал «Д».  
17.30 Чемпіонат Європи з волейболу. Чоловіки. Збірна України — збірна Ізраїлю.  
18.15 Муз. фільм «Відродження».  
18.25 Прем'єра науково-популярного фільму «Громадянська війна».  
19.00 УТН.  
19.20 Вперед на екрані УТ. Док. телефільм «Фантазія пана Леоніда».  
20.15 Концерт духовної музики. На добраніч, діти!  
20.45 Спорткур'єр.  
21.35 Україна і світ.  
21.55 Молодіжна студія «Ранок».  
22.40 Худ. телесеріал «Пригоди принца Флорізелі». 2 серія.  
23.45 Хіт-парад «12 мінус 2». Передача 2.  
0.30 УТН.

5.00 Новини.  
5.20 Райдюна гімнастика.  
5.30 «Ранок».  
7.45 Фірма гарантує.  
8.00 Новини.  
8.20 Познавчі, послухай.  
8.40 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 11 серія.  
9.35 Футбол. Кубок володарів кубків. 1/4 фіналу. «Фейєноорд» (Голландія) — «Спартак» (Москва). 2 тайм.  
10.50 Прес-експрес.  
11.00 Новини (з сурдоперекладом).  
11.20 Я. Сіменон. «Мірге у місті». Телевізаста. Час тина 2.  
12.35 «Слов земля». Худ. телесеріал (з сурдоперекладом).  
14.00 Новини (з сурдоперекладом).  
14.25 Діловий вісник.  
14.40 Світ грошей Адама Сміта.  
15.10 Влохот.  
15.15 «Аліса в Країні чудес». Мультфільм. 1 і 2 серії.  
15.35 Зусилля для нас. Журнал «Москва».  
16.20 Асоціація дитячого телебачення. Професіоналі дитячої естради пісні.  
17.00 Новини.  
17.25 Телеканал «Останніко» представляє програму «Знайомі незнайомі».  
17.80 Фотографія на обкладинці. Телеанекдот.  
18.00 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 11 серія.  
18.55 Тема.  
19.40 Вечірка казка.  
19.55 Реклама.  
20.00 Новини.  
20.40 Велика прогулянка.  
21.20 Футбол. Ліга чемпіонів. «Париж» (Франція) — «Марсель» (Франція).  
23.00 Новини.  
23.25 «Л-клуб».  
0.30 Прес-експрес.

## I КАНАЛ «ОСТАННІКО»

5.00 Новини.  
5.20 Райдюна гімнастика.  
5.30 «Ранок».  
7.45 Фірма гарантує.  
8.00 Новини.  
8.20 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 12 серія.  
9.15 У світі творчості (з сурдоперекладом).  
10.05 Ніщо істинидаєти і старші.  
10.50 Прес-експрес.  
11.00 Новини (з сурдоперекладом).  
11.20 Футбол. Ліга чемпіонів.  
13.00 «Доміно». Худ. телесеріал (з сурдоперекладом).  
14.00 Новини (з сурдоперекладом).  
14.25 Телеміст.  
15.10 Влохот.  
15.15 «Аліса в Задзеркаллі». Мультфільм. 3 серія.  
15.25 42 хвилини танцю.  
16.10 Провіттель Росії, обличчя і відображення. Я. Сталин. Ніщо істинидаєти і старші. У перерві — 17.00 Новини.  
17.45 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 12, заплочна, серія.  
18.40 Азбука власника.  
18.50 Телетральний роман. Передача 1.  
19.40 Вечірка казка.  
19.55 Реклама.  
20.00 Новини.  
20.40 Лотто «Міліон».  
21.10 Фільми нашої пам'яті. Пригоди застра.  
23.00 Новини.  
23.25 Кафе-квартал.  
0.15 Прес-експрес.

## II ПРОГРАМА УТ, I КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.  
7.20 Реклама.  
7.25 Час ділових людей.  
7.55 Вітчизна моя. Перевітлені.  
8.50 Паралелі.  
9.05 Гра «Файт артс квартал» (США).  
9.25 Виступи малати.  
9.55 Валет Санкт-Петербурга. М. Минков. «Російський».  
10.40 «Бурда» модень пропонує.  
11.10 «На віні, як на віні».  
12.40 Селянське питання.  
13.00 Вісті.  
13.30 Там-там-новини.  
15.45 Студія «Рост». Тон-лабінринт.  
16.05 ТрансРосФерс. Далекі Схід.  
17.00 Християнська програма.  
17.35 Фільм-концерт «Не журіться».  
18.00 На сьомій сесії Верховної Ради України.  
18.55 Київська панорама.  
19.05 Візюшка. Катерина Вороного.  
19.25 Прем'єра худ. телесеріалу «Санта-Барбара». 139 серія.  
20.15 На сьомій сесії Верховної Ради України.  
20.45 Мультфільм.  
21.00 Худ. фільм «Нікто не хотів помирати».  
21.15 Музична пауза.  
21.30 «Священний симфонічний оркестр». Дирігент Душан Михайлович.  
21.55 Мультфільм.  
21.55 Худ. фільм «Щит і меч».  
22.50 Відеомузика.  
23.00 Худ. фільм «Щит і меч».  
23.10 Худ. фільм «Щит і меч».

## СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ»

14.00 Мультфільм.  
14.15 Худ. фільм «Нікто не хотів помирати».  
15.55 Музична пауза.  
16.00 «Священний симфонічний оркестр». Дирігент Душан Михайлович.  
19.15 Мультфільм.  
19.30 Худ. фільм «Щит і меч».  
20.50 Відеомузика.  
21.00 Худ. фільм «Щит і меч».

## ЧЕТВЕР

## 4 березня

## I ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.  
8.00 Худ. фільм «Нікто старих часів».  
9.40 Надвечір'я.  
10.40 «Варни». Свято народної творчості.  
11.40 Док. фільм «Про Василя Борошняка» («Українохроніка»)  
12.00 УТН.  
12.10 Багатосерійний худ. телесеріал «Водетан». 71 серія.  
16.00 УТН.  
16.10 Освітній канал. Українська література. Поезія О. Олеса. Сайтова література. О. Пушкін в Кам'янці.  
17.10 «Спадщина». Архангело-Михайлівський жіночий монастир. Телеанекдот.  
17.55 «Вісник-бейні». Телегра для дітей.  
18.30 Слово виступа з любов'ю.  
19.00 УТН.  
19.20 Право. Теледіалог.  
20.15 Співає В. Шпортюк.  
20.45 На добраніч, діти!  
21.00 УТН.  
21.20 Спорткур'єр.  
21.35 Молодіжна студія «Гарт».  
22.35 Худ. телесеріал «Пригоди принца Флорізелі». 3 серія.  
23.40 Яблоку спомуси.  
0.10 УТН.

5.00 Новини.  
5.20 Райдюна гімнастика.  
5.30 «Ранок».  
7.45 Фірма гарантує.  
8.00 Новини.  
8.20 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 12 серія.  
9.15 У світі творчості (з сурдоперекладом).  
10.05 Ніщо істинидаєти і старші.  
10.50 Прес-експрес.  
11.00 Новини (з сурдоперекладом).  
11.20 Футбол. Ліга чемпіонів.  
13.00 «Доміно». Худ. телесеріал (з сурдоперекладом).  
14.00 Новини (з сурдоперекладом).  
14.25 Телеміст.  
15.10 Влохот.  
15.15 «Аліса в Задзеркаллі». Мультфільм. 3 серія.  
15.25 42 хвилини танцю.  
16.10 Провіттель Росії, обличчя і відображення. Я. Сталин. Ніщо істинидаєти і старші. У перерві — 17.00 Новини.  
17.45 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 12, заплочна, серія.  
18.40 Азбука власника.  
18.50 Телетральний роман. Передача 1.  
19.40 Вечірка казка.  
19.55 Реклама.  
20.00 Новини.  
20.40 Лотто «Міліон».  
21.10 Фільми нашої пам'яті. Пригоди застра.  
23.00 Новини.  
23.25 Кафе-квартал.  
0.15 Прес-експрес.

## I КАНАЛ «ОСТАННІКО»

5.00 Новини.  
5.20 Райдюна гімнастика.  
5.30 «Ранок».  
7.45 Фірма гарантує.  
8.00 Новини.  
8.20 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 12 серія.  
9.15 У світі творчості (з сурдоперекладом).  
10.05 Ніщо істинидаєти і старші.  
10.50 Прес-експрес.  
11.00 Новини (з сурдоперекладом).  
11.20 Футбол. Ліга чемпіонів.  
13.00 «Доміно». Худ. телесеріал (з сурдоперекладом).  
14.00 Новини (з сурдоперекладом).  
14.25 Телеміст.  
15.10 Влохот.  
15.15 «Аліса в Задзеркаллі». Мультфільм. 3 серія.  
15.25 42 хвилини танцю.  
16.10 Провіттель Росії, обличчя і відображення. Я. Сталин. Ніщо істинидаєти і старші. У перерві — 17.00 Новини.  
17.45 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 12, заплочна, серія.  
18.40 Азбука власника.  
18.50 Телетральний роман. Передача 1.  
19.40 Вечірка казка.  
19.55 Реклама.  
20.00 Новини.  
20.40 Лотто «Міліон».  
21.10 Фільми нашої пам'яті. Пригоди застра.  
23.00 Новини.  
23.25 Кафе-квартал.  
0.15 Прес-експрес.

## II ПРОГРАМА УТ, I КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.  
7.20 Реклама.  
7.25 Час ділових людей.  
7.55 Студія «Нота бене».  
8.50 Світ солі режисер.  
9.00 Фестиваль пост-монтаж.  
10.20 Де Софія тут і Новгород.  
11.00 Худ. телесеріал «Санта-Барбара». 138 і 139 серії.  
12.40 Селянське питання.  
13.00 Вісті.  
13.30 Там-там-новини.  
15.45 Студія «Рост».  
16.15 ТрансРосФерс.  
17.00 Християнська програма.  
17.35 Фільм-концерт «Не журіться».  
18.00 На сьомій сесії Верховної Ради України.  
18.55 Київська панорама.  
19.05 Візюшка. Катерина Вороного.  
19.25 Прем'єра худ. телесеріалу «Санта-Барбара». 140 серія.  
20.15 На сьомій сесії Верховної Ради України.  
20.45 Мультфільм.  
21.00 Худ. фільм «Нікто не хотів помирати».  
21.15 Музична пауза.  
21.30 «Священний симфонічний оркестр». Дирігент Душан Михайлович.  
21.55 Мультфільм.  
21.55 Худ. фільм «Щит і меч».  
22.50 Відеомузика.  
23.00 Худ. фільм «Щит і меч».  
23.10 Худ. фільм «Щит і меч».

## СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ»

14.00 Мультфільм.  
14.15 Худ. фільм «Нікто не хотів помирати».  
15.90 Відеомузика.  
16.00 Перший тайм.  
19.15 Мультфільм.  
19.30 Худ. фільм «Щит і меч».  
20.45 Відеомузика.  
21.20 Худ. фільм «Щит і меч».

## П'ЯТНИЦЯ

## 5 березня

## I ПРОГРАМА УТ

7.00 З сьомої до восьмої.  
8.00 Менора.  
8.50 Зірки українського балету. С. Вондур.  
9.30 Молодіжна студія «Гарт».  
10.35 Шкільний екран. 10 кл. Фізика. Магнітні властивості речовини.  
11.05 «Доміно». Композитор Геннадій Гладков.  
12.00 УТН.  
12.10 Багатосерійний худ. телесеріал «Водетан». 72 серія.  
16.00 УТН.  
16.10 Для маленької компанії. Мистецька програма для дітей.  
17.10 «Довга дорога до Галича». Відеоміст.  
18.25 «Мій синій птах». Пісні українських авторів у виконанні Н. Дар.  
19.00 УТН.  
19.20 Урадовий вісник.  
19.50 Акценти. Сонети Д. Павличка.  
20.15 Грає група «Бр-джаз».  
20.45 На добраніч, діти!  
21.20 Спорткур'єр.  
21.35 Літературно-мистецька студія «Особняк».  
21.55 «Людям... Долі...». Т. Шевченко. «І мертвим, і живим...».  
22.20 Арт-майдан. І. В. Шаруєв. Лауреат конкурсу відеомистецтва. «Відеоміст».  
23.05 «Вісник-бейні». Телегра для дітей.  
23.30 Концерт єврейської народної пісні.  
0.05 УТН.

5.00 Новини.  
5.20 Райдюна гімнастика.  
5.30 «Ранок».  
7.45 Фірма гарантує.  
8.00 Новини.  
8.20 Фільм — дітям. «Бабуся для всіх».  
9.25 «Громадянська війна» на тему Паганіні.  
10.00 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).  
11.00 Новини (з сурдоперекладом).  
11.20 «Вісник-бейні».  
11.50 Т. Ульямс. «Татування троянда».  
12.00 «Міа Малу» ім. Горького.  
13.50 «Хлопчик і жабенятко».  
14.00 Мультфільм.  
14.25 Влохот.  
14.55 Влохот.  
15.10 «Аліса в Задзеркаллі».  
15.25 42 хвилини танцю.  
16.10 Провіттель Росії, обличчя і відображення. Я. Сталин. Ніщо істинидаєти і старші. У перерві — 17.00 Новини.  
17.45 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 12, заплочна, серія.  
18.40 Азбука власника.  
18.50 Телетральний роман. Передача 1.  
19.40 Вечірка казка.  
19.55 Реклама.  
20.00 Новини.  
20.40 Лотто «Міліон».  
21.10 Фільми нашої пам'яті. Пригоди застра.  
23.00 Новини.  
23.25 Кафе-квартал.  
0.15 Прес-експрес.

## I КАНАЛ «ОСТАННІКО»

5.00 Новини.  
5.20 Райдюна гімнастика.  
5.30 «Ранок».  
7.45 Фірма гарантує.  
8.00 Новини.  
8.20 Фільм — дітям. «Бабуся для всіх».  
9.25 «Громадянська війна» на тему Паганіні.  
10.00 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).  
11.00 Новини (з сурдоперекладом).  
11.20 «Вісник-бейні».  
11.50 Т. Ульямс. «Татування троянда».  
12.00 «Міа Малу» ім. Горького.  
13.50 «Хлопчик і жабенятко».  
14.00 Мультфільм.  
14.25 Влохот.  
14.55 Влохот.  
15.10 «Аліса в Задзеркаллі».  
15.25 42 хвилини танцю.  
16.10 Провіттель Росії, обличчя і відображення. Я. Сталин. Ніщо істинидаєти і старші. У перерві — 17.00 Новини.  
17.45 Прем'єра худ. телесеріалу «Ріка брехні». 12, заплочна, серія.  
18.40 Азбука власника.  
18.50 Телетральний роман. Передача 1.  
19.40 Вечірка казка.  
19.55 Реклама.  
20.00 Новини.  
20.40 Лотто «Міліон».  
21.10 Фільми нашої пам'яті. Пригоди застра.  
23.00 Новини.  
23.25 Кафе-квартал.  
0.15 Прес-експрес.

## II ПРОГРАМА УТ, I КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.  
7.20 Реклама.  
7.25 Час ділових людей.  
7.55 Тихий дим.  
8.50 Довілля. Пил знакомий.  
9.05 Кіпрас Мажея. Репортаж з «Малой Європи».  
9.35 «Вісник-бейні».  
10.20 Віла воропа.  
11.05 Худ. телесеріал «Санта-Барбара». 140 серія.  
11.55 Пілліграм.  
12.40 Селянське питання.  
13.00 Вісті.  
13.30 Там-там-новини.  
15.45 Студія «Рост».  
16.15 ТрансРосФерс. Штрихи до портрета.  
17.15 М-трес.  
17.30 Телесеріал «Херсон. Місто на Дніпрі».  
18.00 На сьомій сесії Верховної Ради України.  
18.55 Київська панорама.  
19.05 Візюшка. Катерина Вороного.  
19.25 Прем'єра худ. телесеріалу «Санта-Барбара». 140 серія.  
20.15 На сьомій сесії Верховної Ради України.  
20.45 Мультфільм.  
21.00 Худ. фільм «Нікто не хотів помирати».  
21.15 Музична пауза.  
21.30 «Священний симфонічний оркестр». Дирігент Душан Михайлович.  
21.55 Мультфільм.  
21.55 Худ. фільм «Щит і меч».  
22.50 Відеомузика.  
23.00 Худ. фільм «Щит і меч».  
23.10 Худ. фільм «Щит і меч».

## СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ»

14.00 Мультфільм.  
14.15 Худ. фільм «Нікто не хотів помирати».  
15.90 Відеомузика.  
16.00 Перший тайм.  
19.15 Мультфільм.  
19.30 Худ. фільм «Щит і меч».  
20.45 Відеомузика.  
21.20 Худ. фільм «Щит і меч».

СУБОТА  
6 березня

## ПРОГРАМА УТ

- 10.50 Кинопрограма «У світі щавого»  
11.30 Наш гість «Дюген» Сербський фольклорно-етнографічний ансамбль  
12.00 Доброго вам здоров'я. Поради зубних лікарів  
12.45 До 60-річчя створення В. Біласа і Д. Данилишина. «Смерть на світанні». Телевізійна  
13.30 Відкритий чемпіонат України з теніса  
14.05 Прем'єра науково-популярного фільму «Гагарін, я вас люблю...» («Кіно-наше життя»)  
15.10 Музфільм «Д'Артаньян і троє псів мушкетерів»  
15.15 16 серії  
16.00 Зона тривоги  
16.30 О. Забужко. «Інопланетна». Телевізійна  
17.15 Сонячні кларнети  
18.30 Наше коло  
19.00 УТТ  
20.00 Хроніка МВС  
19.35 Вагасерійний худ. телефільм «Водетан» 73 і 74 серії  
20.30 Рідна мова. Казки  
20.45 На добраніч, діти  
21.00 УТТ  
21.25 Нічне ранцтво. Концертна програма  
22.00 Кіно в Америку  
23.00 Худ. фільм «Біле прокляття»  
I КАНАЛ «ОСТАННІО»  
7.40 Спорт-шанс  
8.10 «Марафон-15» — малатам  
8.35 Кіно. Екологічний огляд  
8.50 Ельдорадо  
9.20 Автограф по суботах  
9.50 Оповіді неможливі  
10.20 Музичний кіоск  
10.50 Прем'єра док. фільму «Червоний космос». Фільм 1 і 2  
11.50 Росія, яку ми зберегли  
12.30 Соло  
13.00 Зустріч з художником керівником Північного російського народного хору Н. Мешко  
14.00 Новини (з сурдоперекладом)  
14.20 Прем'єра док. телефільму «Новели про демократію». Фільм 4  
14.55 Музфільми «Ну, пострілай». Випуски 5 і 6  
15.20 «Хіт прийде князь зі Сходу». Азійський дискі С. Алексеева  
15.45 Телемемуари  
16.15 Спортивна програма «Ультра-с»  
17.10 Червоний квадрат  
17.35 Сасиний галак  
18.50 Худ. телефільм «Вогонь по своїх» (США)  
19.40 Вечірня назва  
19.55 Реклама  
20.00 Новини  
20.40 Прем'єра худ. телефільму «Корольська лава VII» (США)  
21.40 Любов з першого погляду  
22.20 Вечірнє музичне кафе «Арс» у перерві — 23.00 Новини  
0.10 «100 С». Журналістське розслідування  
0.40 Футбол. На шляху до Уемблі

- II ПРОГРАМА УТ  
ПРОГРАМА УТ  
КАНАЛ «РОСІЯ»  
10.10 Публіцистична програма «45»  
10.55 Прем'єра музфільму «Драма» (Японія). 25 серії  
11.10 Співіт імена. Знайда Гіппіус. Частина 2  
11.40 Кар'єра  
12.40 Селанське питання  
13.00 Вісті  
13.20 Шпінгін  
14.00 Мир дому твоєму  
15.05 К-2 представляє: «Зірки Америки»  
15.35 П'ять домі твоєму  
16.05 Футбол без кордонів  
17.00 Студія «Куртелефільм» представляє:  
Від «А» до «Я» з історії сіл і міст України  
18.00 Мусамі мали  
18.45 Київська панорама  
19.05 Візника, Анатолій Вондаренко  
19.10 Музфільм «Пригоди Каштанки». 9 і 10 серії  
19.30 СІТ-3  
19.40 Вечір з «Роскошаном»  
20.10 Хіт-рік  
20.40 «Х-200»  
21.00 Худ. фільм «В зоні особливих уваг»  
22.30 СІТ-3  
22.40 Вініер — до...  
22.50 Наш колега — пан Стен  
23.50 Вініер — після...  
СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ»  
13.50 Музфільм  
14.10 Худ. фільм «Легенда»  
15.40 Відеомука  
16.00 Азбука власника  
17.30 Музфільм  
19.00 Худ. фільм «Кавказька полонянка»  
20.30 Спеціальний випуск «35 хвилин джазу»: «У джазі тільки дівчата»  
21.05 Худ. фільм «Брасива жінка»

НЕДІЛЯ  
7 березня

## ПРОГРАМА УТ

- 8.00 УТН  
8.10 Ритмічна гімнастика  
8.30 У неділю працює  
9.30 І знову про дитячий  
10.00 Телефільм «Стітність»  
10.25 Танцювальний Україно  
Майстри мистецтв і художні колективи Запорізької області  
11.35 П. Чайковський «Лускунчик». Балетна вистава  
12.05 П. Чайковський «Лускунчик». Балетна вистава  
14.00 Звичайна паста  
15.00 УТН  
15.10 Село і люди  
16.00 На варті  
16.40 Канал «Д»  
18.15 Снідачок  
19.00 УТН  
19.20 Вагасерійний худ. телефільм «Водетан». 75 і 76 серії  
20.10 Р. Штраус «Дон Жуан»  
20.30 Музфільм «Дітячий будинок». 11 серії  
21.00 Танцювальний «С-Ві»  
22.00 Будьте з нами. Інформаційна музична програма  
23.30 Худ. фільм «Дивний приклад жіночої поведінки»  
I КАНАЛ «ОСТАННІО»  
6.45 Тираж «Спортлото»  
7.00 Година сили духу  
8.00 Центр  
8.30 З ранку раненько. Прем'єра музфільму «Денвер останній з дикозаврів» (Франція)  
9.00 Діти всі відома  
9.20 Рамкова акція  
10.20 Під знаком «П»  
11.10 Прем'єра телефільму для дітей «Пригоди Чорного Красунчика»  
11.35 «Недорозуміння, або Подорож з зоні у пошуках Америки». Передача 1  
12.00 Музфільм  
12.20 Нові імена. Святковий концерт  
13.00 Прем'єра док. фільму «Підводна одиссея командів Кусто»  
14.00 Новини (з сурдоперекладом)  
14.20 Діалог у прямому ефірі  
15.00 Клуб «Вісник»  
15.50 Прем'єра музфільмів «Каспер. Його друзі» (Англія). «Справжній мисливець за привидами» (США)  
16.50 Панорама  
17.30 Новини  
17.45 Новини  
18.05 Великий театр. Дні і вечори. Том 2  
19.05 Вперше на телеекрані. Худ. фільм «Приборкання непокірного»  
20.40 Московський кіно-хіт-парад  
20.55 Реклама  
21.00 Підсумки  
21.45 Спортивний уїк-енд  
22.00 Матчод. Тиждень високої моди в Парижі. Частина 1  
23.00 Новини  
23.25 Хіт-мастер. «50х50». Олена Аліне  
II ПРОГРАМА УТ  
III ПРОГРАМА УТ  
КАНАЛ «РОСІЯ»  
7.00 Вісті  
7.25 Васкетбольний огляд  
7.55 Програма «Оз»  
8.25 Студія «Росія» Подовжений день  
8.55 Якісно вам після...  
9.25 Тележурналіст. Муабіра  
9.55 Ані-бати...  
10.25 Російська вілла в центрі Рима  
11.10 Час фортуни. Тележурналіст  
12.10 Б. Гіппіус «Тройная безмерность дана поэту...»  
12.40 Шість соток  
13.00 Вісті  
13.20 Не вирубати...  
13.35 Крайні ігри НБА  
14.30 ХХ століття в кадрі і за кадром. «Від Катюши» до «Бурана»  
15.30 Пошукер і Донх'ю  
15.55 У світі твору  
16.50 Чарівний світ Діснея «Чарівний плащик», «Нові пригоди Віні-Пуха»  
17.45 Муз. фільм «А. Вексі»  
18.10 Вісті  
18.30 Обличчям до столиці  
19.05 Візника, Олена Косаченко  
19.05 Музфільм  
19.30 СІТ-3  
19.40 Візника  
19.45 Мой друг  
20.05 Сідай і дивись  
20.15 Обличчя Чилі  
20.55 Худ. фільм  
22.30 СІТ-3  
22.40 Візника  
22.45 Містер Ікс  
23.15 Тільки футбол  
СТУДІЯ «ТЕТ-А-ТЕТ»  
12.25 Музфільм  
14.05 Худ. фільм «Людина з бульвару Капуцинів»  
14.05 Футбол. Літа чемпіонів «Порто» (Португалія) — «Мілан» (Італія)  
18.40 Музфільм  
19.00 Худ. фільм «Моя дочка»  
20.40 Інформаційна програма «Рухлетка»  
21.00 Співає Хуліо Іглесіас  
22.05 Програма «Діа»  
22.15 Зарубіжний кінозал «Фауст у спідниці». Кінокомедія



# НОВОЕ КАЧЕСТВО ДНЕПРОПЕТРОВСКОГО ПРОИЗВОДСТВЕННО-ТЕХНИЧЕСКОГО ПРЕДПРИЯТИЯ

## ФИРМА КОМИНЦЕНТР-СЕРВИС

### 20 ЛЕТ В СЕРВИСЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ

## ПРОИЗВОДСТВО

- Прессы для изготовления ДСП, ДВП, склейки дверных полотен, фанерования деталей мебели, вибропресс для производства стенового камня
- Запасные части к отечественному и импортному прессовому оборудованию
- Резино-технические изделия
- Электронные устройства

СЕРВИС ОТЕЧЕСТВЕННОГО  
И ИМПОРТНОГО ОБОРУДОВАНИЯ

- Монтаж, шеф-монтаж, наладка оборудования
- Техническое обслуживание в гарантийный период с поставкой запасных частей
- Модернизация оборудования

## ПРОЕКТИРОВАНИЕ

- Проектирование кузнечно-прессового и другого технологического оборудования

## КОМЕРЦИЯ

- Реализация бывшего в эксплуатации и нового оборудования, продукции производственно-технического назначения, сырья, материалов, ТНП

## УСЛУГИ

- Маркетинговые исследования
- Реклама
- Консультации по эксплуатации, приобретению, реализации технологического оборудования, оргтехники
- Разработка программного обеспечения

КОМИНЦЕНТР  
СЕРВИС

320070, Украина, Днепропетровск.  
Ул. Челюскина 12, а/я 1505.  
Тел. (0562) 78-11-68, 44-24-88, 27-15-15.  
Факс (0562) 44-58-77, 27-15-96

Український концерн  
спільних підприємств

Наші рішення — Вашим  
проблемам  
Тел.: (044) 212-48-65.  
Факс: (044) 212-48-87.

Науково-технічний центр «Марганець» Нікопольського державного заводу феросплавів пропонує всім підприємствам, утилізувати на взаємовигідних умовах існуючі відходи, що містять: нікель, кобальт, ванадій, вольфрам, молибден, титан та інші цінні елементи.

Телефони у Нікополі: 18-4-01, 18-4-11, 18-6-10.

Малому підприємству потрібен досвідчений  
головний бухгалтер зі стажем роботи  
в торгівлі не менш як 5 років.

Наш телефон: (044) 224-45-54.

## КРОСВОРД

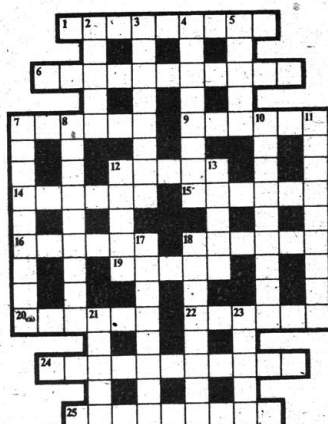
ПО ГОРИЗОНТАЛІ: 1. Гетьман нерестрового козацтва, керівник народного повстання. 6. Славне, мовис козацьке містечко на Черкащині. 7. Безрукавий одяг. 9. Внутрішнє заохочення. 12. Дружина Калевы в естонському народному епосі «Калевепоег». 14. Територія навколо Балтійського моря. 15. Супутник Кіпр. 16. Нагірня з ремініти. 18. Місто в Бельгії, де зберігається «Мадонна» Мікеланджело. 19. Французький письменник-гуманіст. 20. Винахідник кулемета. 22. Персонаж знаменитої опери Д. Россіні. 24. Видатний український скульптор і мініраторист. 25. Ринкова система виробництва та збуту.

ПО ВЕРТИКАЛІ: 2. Спортивний журнал. 3. Обмежений заход у міжнародному праві. 4. Богиня помсти у грецькій міфології. 5. Швейцарське місто, де в 1959 році було підписано греко-турецьку угоду про створення Республіки Кіпр. 7. Кормова суміш у гранулах. 8. Шанувальник. 10. Силч, герой українських народних казок. 11. Відомий український заводчик і меценат. 12. Представник давніх племен, що населили північно-західну Італію. 13. Шведський інженер, який на кулі «Орель» вилетів на Північний полюс і загинув. 17. Народний герой. 18. Запалення краві повін. 21. Птах з пір'ям «вушками». 23. Французький скульптор, автор статуї Волгетера.

ВІДПОВІДІ НА КРОСВОРД  
НАДРУКОВАНИЙ 19 ЛЮТОГО

ПРАВОРУЧ: 1. Сирин. 2. Роман. 3. «Комар». 4. Богиня. 5. «Марія». 6. Нава. 8. «Юноса». 9. Рого. 13. Мілді. 14. Оверч. 15. Азар. 17. Нарпа. 19. Онис. 20. Акія. 21. Кучер. 23. Рондо. 25. Русак. 26. Норман. 27. Шимон. 28. Матла. 29. Олесь. 30. Крути. 32. Лєгар. 34. «Народ».

ЛІВОРУЧ: 1. Содом. 2. Русин. 3. Кодан. 4.



«Базар», 7. Нація. 9. «Норма». 11. Реймс. 12. Нері. 13. Мітра. 14. Обор. 16. Яхонт. 18. «Чича». 19. Орлик. 20. Амлір. 22. Савр. 24. Ярло. 25. Ретро. 26. Козан. 27. Шивал. 28. Олєон. 31. Кроль. 33. Невми. 35. Надір. 36. Анкад.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

ЗАСНОВНИК —  
ВЕРХОВНА РАДА  
УКРАЇНИ

Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

## Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДАКЦІЯ: Анатолій ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛИК, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДЕМСКИЙ, оглядач, завідувач відділом культури; Борис СІДОРЕНКО, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНСКИЙ, редактор відділу кореспондентської мережі; Віталій СУДДА, відповідальний секретар.

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-46;  
голкафакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34,  
© Рукописів не повертаємо. — 441-89-44.  
© Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

• Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.  
• За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить  
5 разів на тиждень  
(крім неділі й понеділка)  
українською і російською  
мовами.  
Індекс 60955.  
Загальний тираж  
769.353.

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України»  
252047, Київ-47,  
проспект Перемоги, 50.  
1 2 3 4 5 6 7 8 9  
Зам. 0311037.